

Falt- und Schiebetore

Manuell und automatisch bedienbare Toranlagen aus Stahl

Portes accordéon et coulissantes

Portes en acier à actions manuelle et automatique

Folding and sliding doors

Manually and automatically operating doors in steel

Inhaltsverzeichnis**Sommaire****Content****Falt- und Schiebetore****Portes accordéon et coulissantes****Folding and sliding doors****Systemübersicht****Sommaire du système****Summary of system****2****Profilsortiment****Assortiment de profilé****Range of profiles****6****Beispiele****Exemples****Examples****8**

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.
Aktuelle Version auf www.jansen.com

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.
Version actuelle sur www.jansen.com

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.
Current version available at www.jansen.com

Merkmale

Caractéristiques

Characteristics

Profilsortiment für Falttorkonstruktionen

Auf Grund ihrer guten statischen Eigenschaften bieten sich Profilstahlrohre als optimales Konstruktionselement im Torbau an. Es lassen sich daraus grossflächige, verwindungs-feste Elemente mit schlanken Rahmen fertigen. Dabei können mit dem gleichen Profilsystem Falttore, Schiebetore und Schiebe-Falttore in den Bauhöhen von 50, 60 und 80 mm hergestellt werden.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich für manuell und automatisch bedienbare Toranlagen.

Neben dem Aspekt der dauerhaften Dichtigkeit berücksichtigt das ausgeklügelte Mitteldichtungssystem auch sicherheitstechnische Funktionen, z.B. Fingerschutzdichtungen, die ein Einklemmen der Finger verhindern.

Neu: CE-konform gemäss
EN 13241-1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

Assortiment de profilés pour constructions de portes accordéon

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication de pièces à surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Le même système de profilés convient à la construction de portes en accordéon ou coulissantes de profondeur de construction 50, 60 et 80 mm.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de porte à commande manuelle ou automatique.

A coté de l'aspect étanchéité, les joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité comme par exemple la protection des doigts qui évite le pincement de ceux-ci.

Nouveau: conforme au marquage
CE selon EN 13241-1

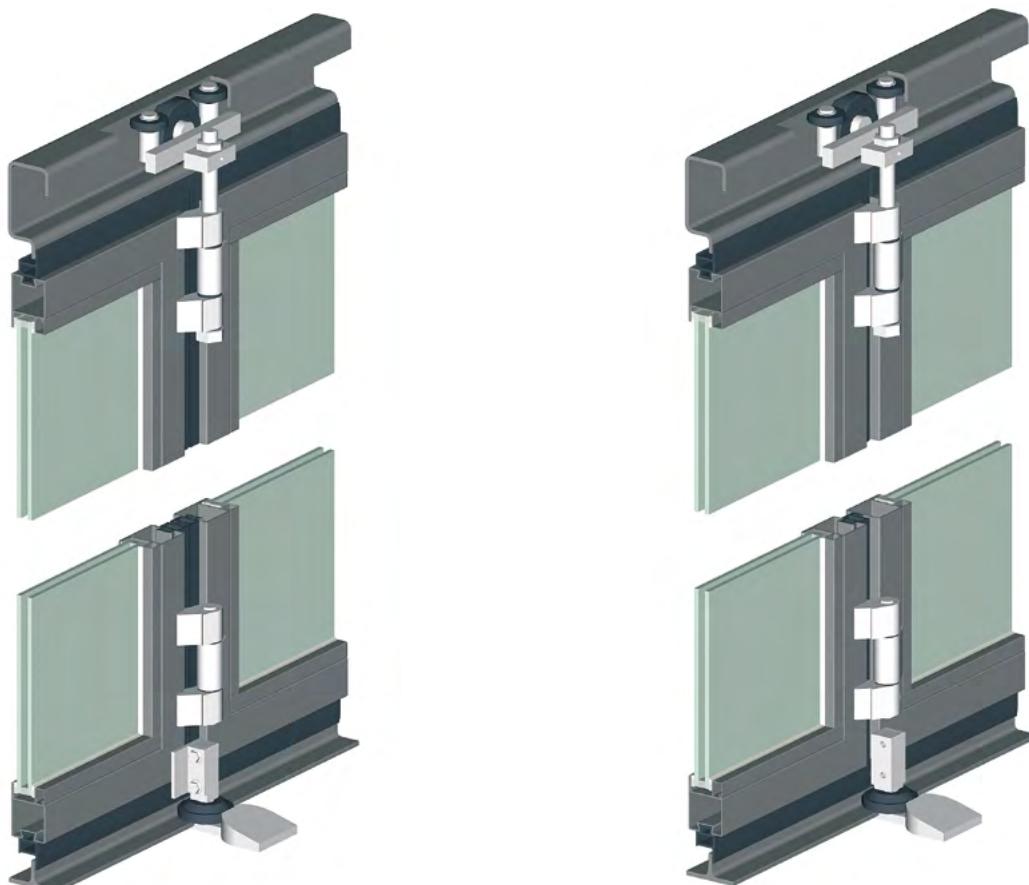
Assortment of profiles for the construction of folding doors

From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for folding doors, sliding doors and sliding folding doors.

The various sections and weatherstrips are all suitable for manually or automatically operated door assemblies.

Ingeniously designed central weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness.

New: CE conformity in accordance with EN 13241-1



Merkmale**Caractéristiques****Characteristics****Profilsortiment für Schiebetor-konstruktionen in 50 und 60 mm Bauhöhe**

Profilrohre aus Stahl bieten sich als ideales Konstruktionselement im Torbau an: die guten statischen Eigenschaften des Materials ermöglichen eine schlanke Dimensionierung der Profile. So lassen sich selbst grossflächige, stabile Elemente in filigraner Optik fertigen. Raffinierte Dichtungen gewährleisten eine hohe Sicherheit (z.B. auch als Schutz vor Einklemmen der Finger) und dauerhafte Dichtigkeit.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich sowohl für manuell bedienbare Schiebetore als auch für automatisch steuerbare Schiebetoranlagen.

Neu: CE-konform gemäss EN 13241-1

Falt- und Schiebetore**Portes accordéon et coulissantes****Folding and sliding doors****Assortiment de profilés pour constructions de portes coulissantes en hauteurs de construction de 50 et 60 mm**

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication d'éléments de surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Des joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité (protection anti-pince doigts) et d'étanchéité.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de portes coulissantes à commande manuelle ou automatique.

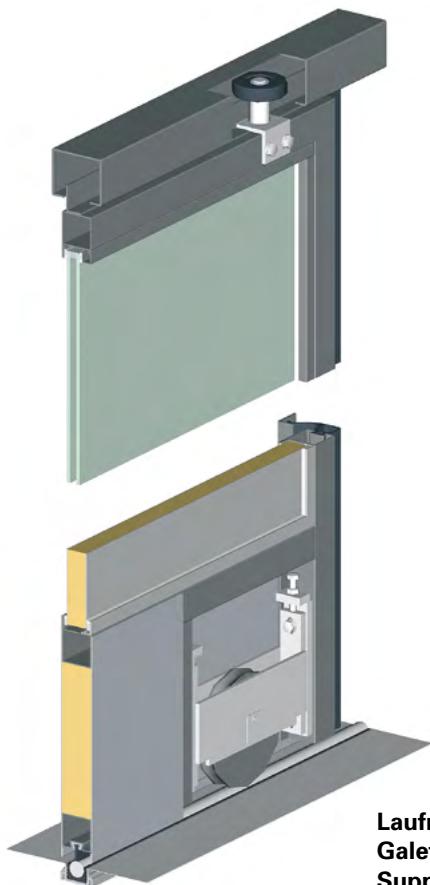
Nouveau: conforme au marquage CE selon EN 13241-1

Assortment of profiles for the construction of sliding doors with an installed height of 50 and 60 mm

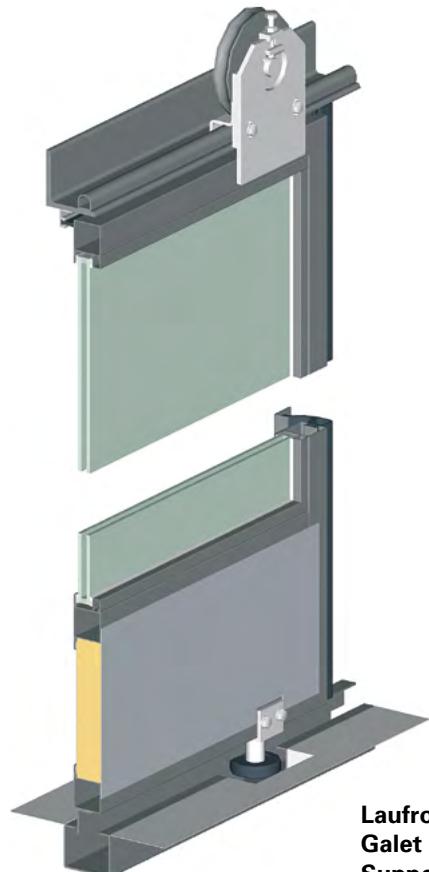
From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for sliding doors, folding doors and sliding folding doors.

Ingeniously designed weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness. Easy, quiet, reliable operation is a certainty if our fittings, tried and tested with this system of sections, are also installed.

New: CE conformity in accordance with EN 13241-1



**Laufrolle unten
Galet en bas
Support rollers at bottom**



**Laufrolle oben
Galet en haut
Support rollers at top**

Merkmale

Caractéristiques

Characteristics

Einleitung

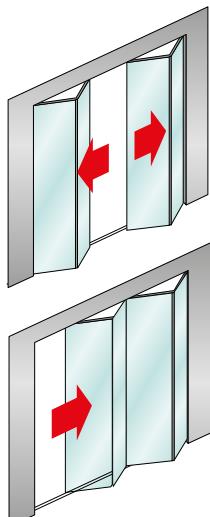
Die Falttore, Schiebefalttore und Schiebetore sind beim Prüfinstitut ift in Rosenheim/DE nach der Produkt-norm EN 13241-1 erfolgreich geprüft worden. Für kraftbetätigte Tore (mit automatischem Antrieb) sind vom TÜV Süd zusätzlich die Nutzungs-sicherheit resp. die Betriebskräfte nach EN 12453 geprüft worden. Damit sind wir in der Lage, ein nach den neusten Normen geprüftes, sicheres und komplettes Profilsystem für manuell und automatisch bedienbare Falt- und Schiebetore anbieten zu können.

Merkmale

- Hervorragende Prüfergebnisse/ Leistungseigenschaften bezüglich Luftdurchlässigkeit, Schlagregendichtheit und Widerstand gegen Windlast
- hohe Systemsicherheit durch speziell für Falt- und Schiebetore entwickeltes und seit Jahren bewährtes Profil- und Beschlägesortiment
- für Tore mit automatischem Antrieb: Beratung und Lieferung durch Gilgen Door Systems AG CH-3150 Schwarzenburg www.gilgendoorsystems.com

Geltungsbereich der Prüfergebnisse:

- Falttore manuell und automatisch
- Portes accordéon manuelle et automatique
- Folding doors manually and automatic



Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

Introduction

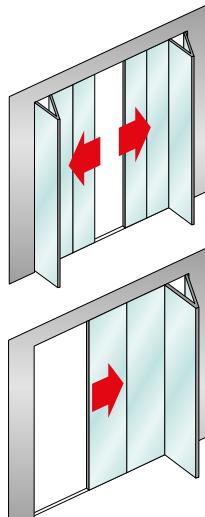
Les portes accordéon, portes ac-cordéon coulissantes et portes coulis-santes ont été testées avec succès à l'institut ift de Rosenheim (Allemagne) selon la norme de produit en 13241-1. Pour les portes motorisées (à entraîne-ment automatique), TÜV Süd a de plus testé la sécurité à l'utilisation et les forces exercées selon la norme EN 12453. Nous sommes par conséquent en mesure de proposer un système de profilés sûr et complet, homologué selon les normes les plus récentes, pour des portes accordéon et coulis-santes manuelles et automatiques.

Caractéristiques

- Résultats aux essais / performances remarquables en matière de perméabilité à l'air, d'étanchéité à la pluie battante et de résistance à la pression du vent
- Haute sécurité du système grâce à une gamme de profilés et de ferrures développés spécialement pour les portes accordéon et coulissantes éprouvés depuis de longues années
- Pour les portes à entraînement automatique: conseil et livraison par la société Gilgen Door Systems AG, CH-3150 Schwarzenburg www.gilgendoorsystems.com

Domaine de validité des résultats des tests:

- Schiebefalttore automatisch
- Portes accordéon/coulissantes automatique
- Folding/sliding doors automatic



Introduction

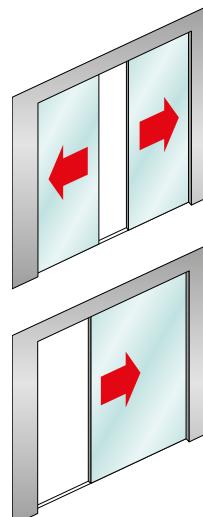
The folding doors, folding/sliding doors and sliding doors have success-fully passed tests in compliance with the product standard EN 13241-1 at the certification institute ift in Rosenheim/Germany. Additionally, for power driven doors (with an automatic drive), the safety in use and the driving forces have been tested by TÜV Süd according to EN 12453. This makes it possible for us to offer a profile system that is certified ac-cording to the most up-to-date stan-dards, and is safe and comprehensive, for manually and automatically oper-ed folding and sliding doors.

Characteristics

- Outstanding test results/perfor-mance characteristics in respect to air permeability, watertightness and resistance to wind load
- A high level of system safety because of the assortment of profiles and fittings that has been especially developed for folding and sliding doors and has already been proven in use for years.
- For doors with automatic drives: consultation and supply by Gilgen Door Systems AG CH-3150 Schwarzenburg www.gilgendoorsystems.com

The test results apply to:

- Schiebetore manuell und automatisch
- Portes coulissantes manuelle et automatique
- Sliding doors manually and automatic



Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos.
Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

Download CAD Daten

DXF

DWG

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

Info und Beratung

Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Bitte schreiben Sie uns Ihre Anliegen an: info@jansen.com

Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos.
Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

Télécharger fichiers DAO

DXF

DWG

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parcloses, accessoires etc.).

Info et conseils

Nous vous conseillerons volontiers individuellement et sommes à votre disposition si vous avez des questions à poser. Veuillez nous envoyer votre requête à: info@jansen.com

Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos.
The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

Download CAD files

DXF

DWG

You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).

Information and advice

We would be delighted to provide you with advice in person and are available to answer any questions you may have. Please write to us with your queries at: info@jansen.com

Profilübersicht

Sommaire des profilés

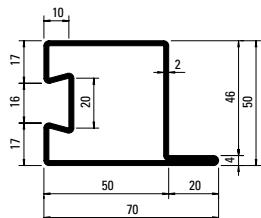
Summary of profiles

Falt- und Schiebetore

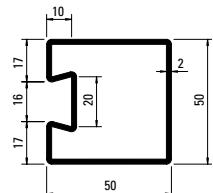
Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

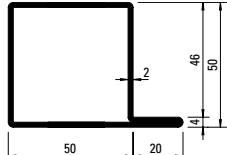
50 mm



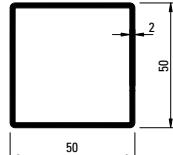
32.373



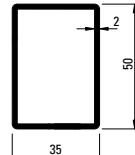
76.731



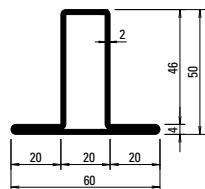
01.570



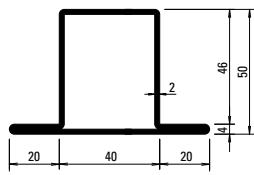
50/50/2



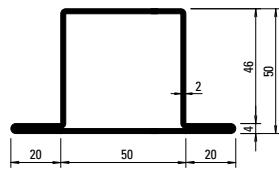
50/35/2



02.535



02.565



02.570

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.373	3,950	5,12	18,8	6,5	24,0	5,9	0,266
76.731	3,320	4,23	14,9	6,0	14,6	5,6	0,220
01.570	3,600	4,58	18,20	6,27	23,1	5,94	0,240
50/50/2	2,970	3,79	14,46	5,78	14,46	5,78	0,196
50/35/2	2,500	3.19	11,00	4,40	6,29	3,59	0,166
02.535	3,300	4,20	13,10	3,88	8,69	2,89	0,220
02.565	3,920	5,00	18,20	5,63	23,70	5,92	0,260
02.570	4,220	5,38	20,70	6,50	34,90	7,75	0,280

Profilübersicht

Sommaire des profilés

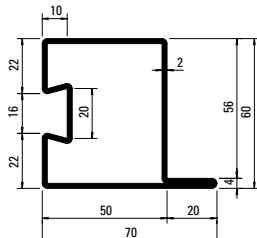
Summary of profiles

Falt- und Schiebetore

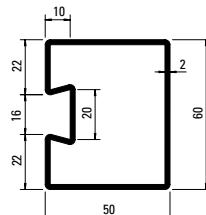
Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

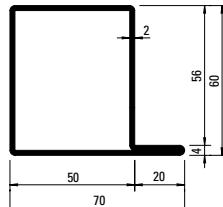
60 mm



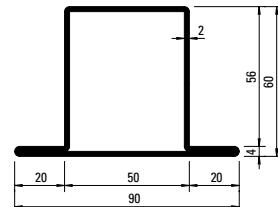
32.374



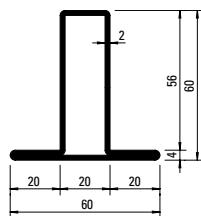
76.732



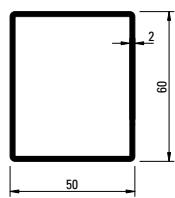
01.685



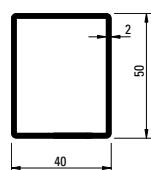
02.685



02.635

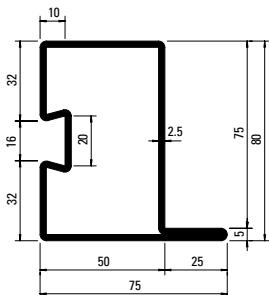


60/50/2

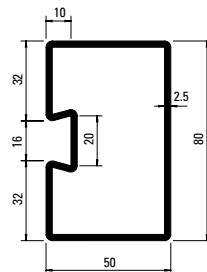


50/40/2

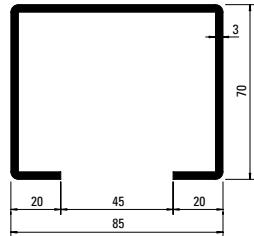
80 mm



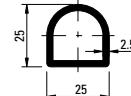
32.382



76.733



400.022 Z



400.053

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.374	4,270	5,52	28,5	8,3	26,4	6,4	0,286
76.732	3,630	4,62	22,7	7,5	16,9	6,5	0,240
01.685	3,900	4,97	27,90	8,13	25,60	6,48	0,260
60/50/2	3,290	4,19	22,23	7,71	16,76	6,70	0,216
02.635	3,600	4,58	20,80	5,23	9,02	3,00	0,240
02.685	4,510	5,75	31,80	8,50	37,20	8,26	0,300
50/40/2	2,660	3,39	12,15	4,86	8,58	4,29	0,176

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.382	6,230	7,93	69,6	15,2	41,9	9,4	0,326
76.733	5,270	6,71	55,0	13,8	26,0	10,1	0,227

Übersicht Geltungsbereich EN-Prüfungen

Aperçu du domaine d'application des tests EN

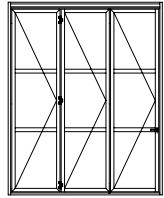
Overview of the scope of application of EN certifications

Falt- und Schiebetore

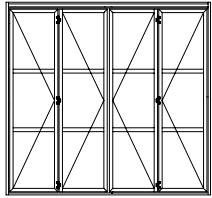
Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

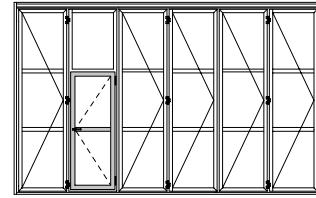
Falttore manuell



Portes accordéon manuel



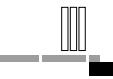
Manually folding doors



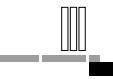
Öffnungsarten nach innen und aussen



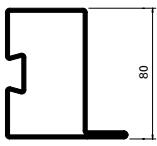
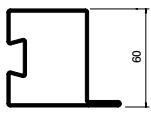
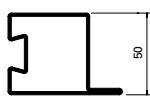
Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur



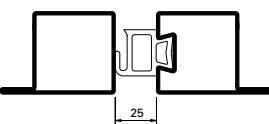
Opening types, inwards and outwards



Bauhöhe Profile/Dichtungsvarianten



Hauteur de construction/
Variantes des joints



Section height/Different types of gaskets

Leistungswerte nach
EN 13241-1



Air permeability Class 2-4

- Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung alternativ mit Schlupftüre
- Klasse 3 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung alternativ mit Schlupftüre
- Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne Schlupftüre

Niveaux de performances selon la norme
EN 13241-1

Air permeability Class 2-4

- Classe 2 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse, en alternative avec porte piétons
- Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint, en alternative avec porte piétons
- Classe 4 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint sans porte piétons

Performance figures according
to EN 13241-1

Air permeability Class 2-4

- Class 2 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, alternatively with pass door
- Class 3 door opening inwards/outwards, seal to floor, alternatively with pass door
- Class 4 door opening inwards/outwards, seal to floor, without pass door



Watertightness Class 0-3

- Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitige Entwässerung
- Klasse 1 Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne innenseitige Entwässerung
- Klasse 3 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, innen öffnend (90 Pa) / aussen öffnend (70 Pa) jeweils mit innenseitiger Entwässerung

Watertightness Class 0-3

- Classe 0 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse ainsi que porte ouvrant vers l'extérieur, bas de porte avec joint, respectivement sans drainage côté intérieur
- Classe 1 Porte ouvrant vers l'intérieur, bas de porte avec joint, sans drainage côté intérieur
- Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse, porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint, ouvrant vers l'intérieur (90 Pa) / ouvrant vers l'extérieur (70 Pa) respectivement avec drainage côté intérieur

Watertightness Class 0-3

- Class 0 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, also door opening outwards, seal to floor each without inside water drainage
- Class 1 door opening inwards, seal to floor, without inside water drainage
- Class 3 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, door opening inwards, seal to floor, opening inwards (90 Pa) / opening outwards (70 Pa) each with inside water drainage



Widerstand gegen Windlast Klasse 5
(bis 1925 Pa)

Résistance structurelle au vent Classe 5
(jusqu'à 1925 Pa)

Resistance to wind load Class 5
(up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

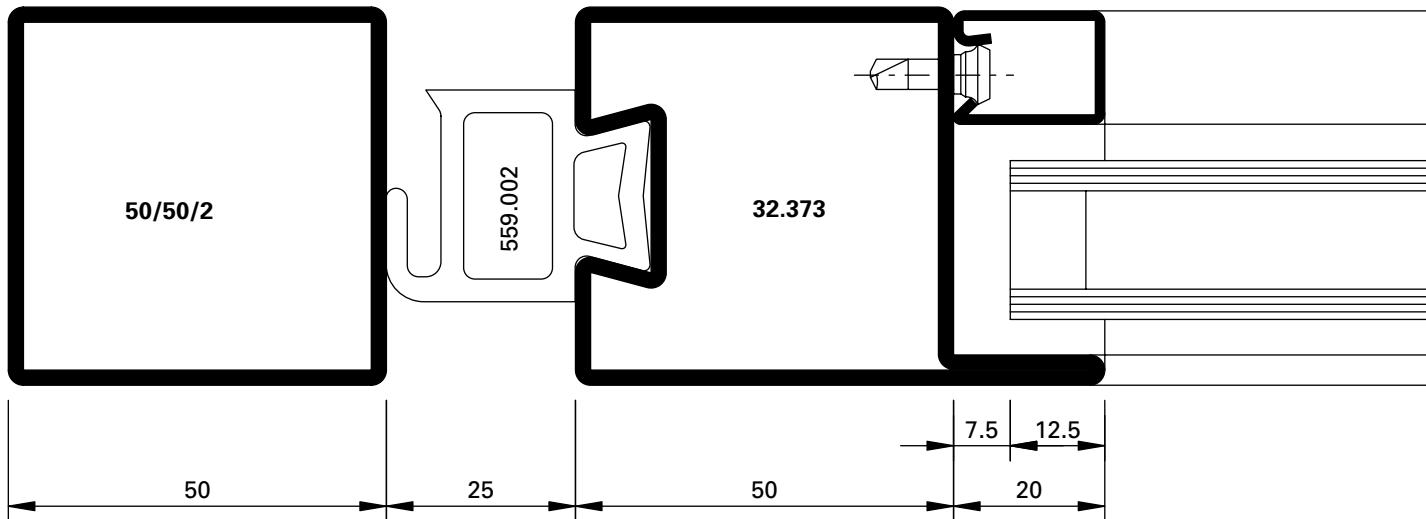
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

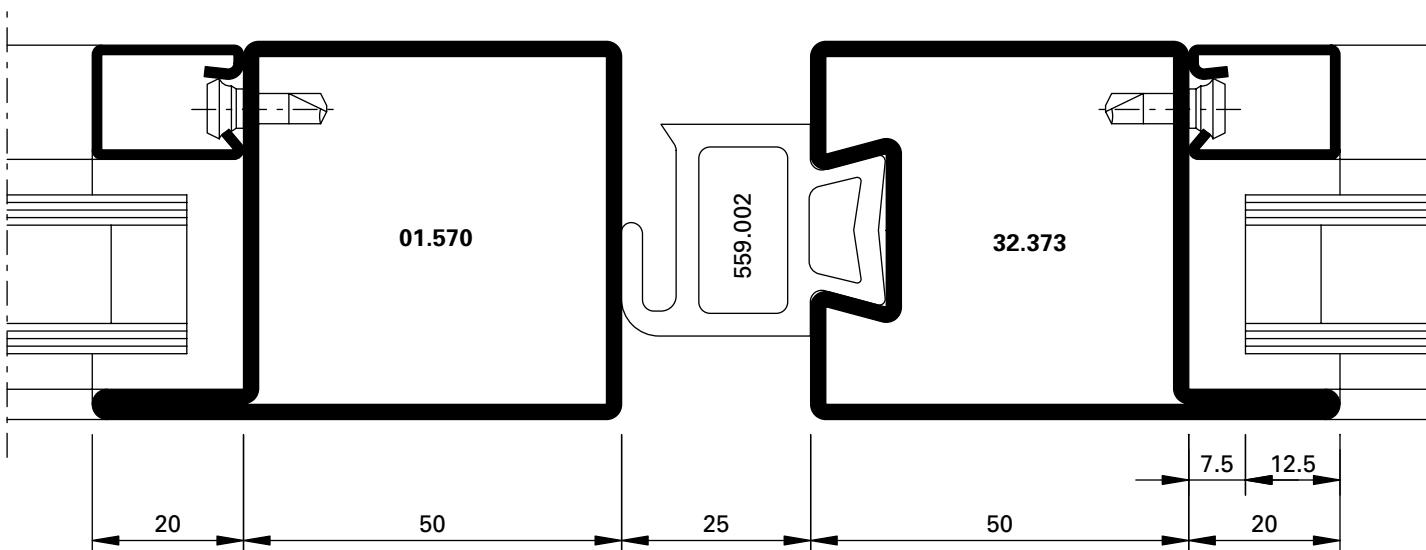
Folding and sliding doors



DXF

DWG

D-715-01-001



DXF

DWG

D-715-02-001



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

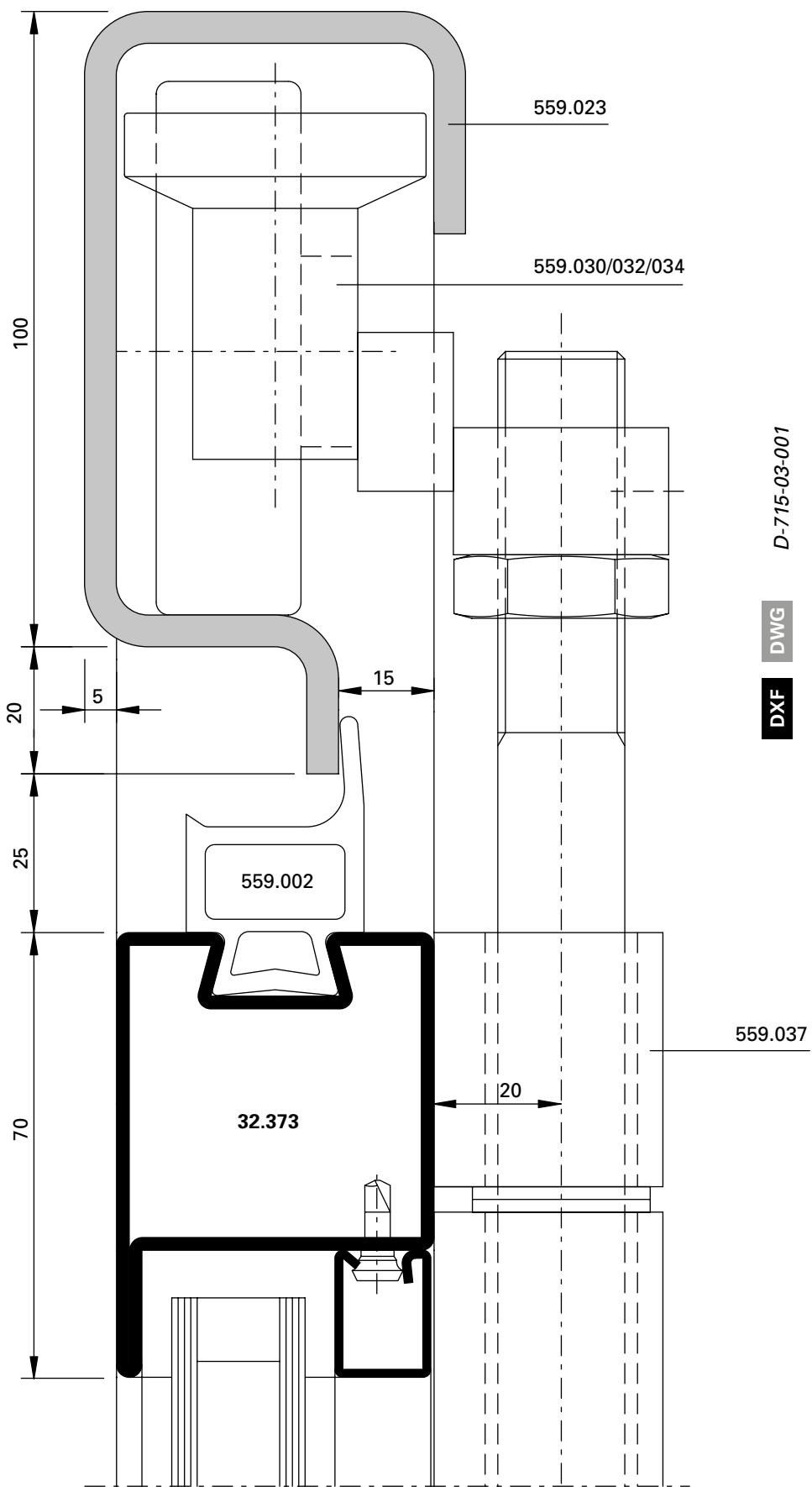
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors





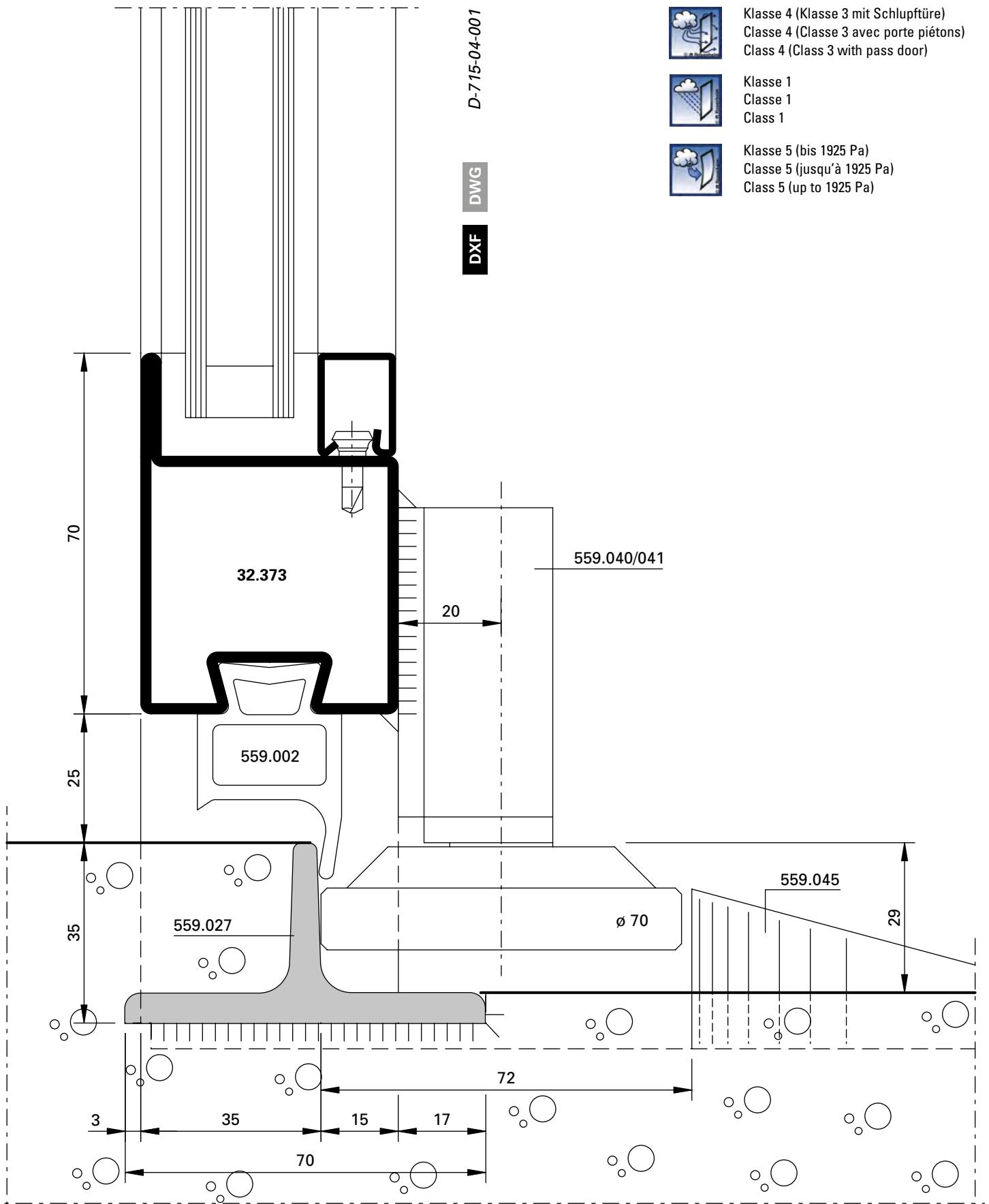
Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)



Klasse 1
Classe 1
Class 1



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

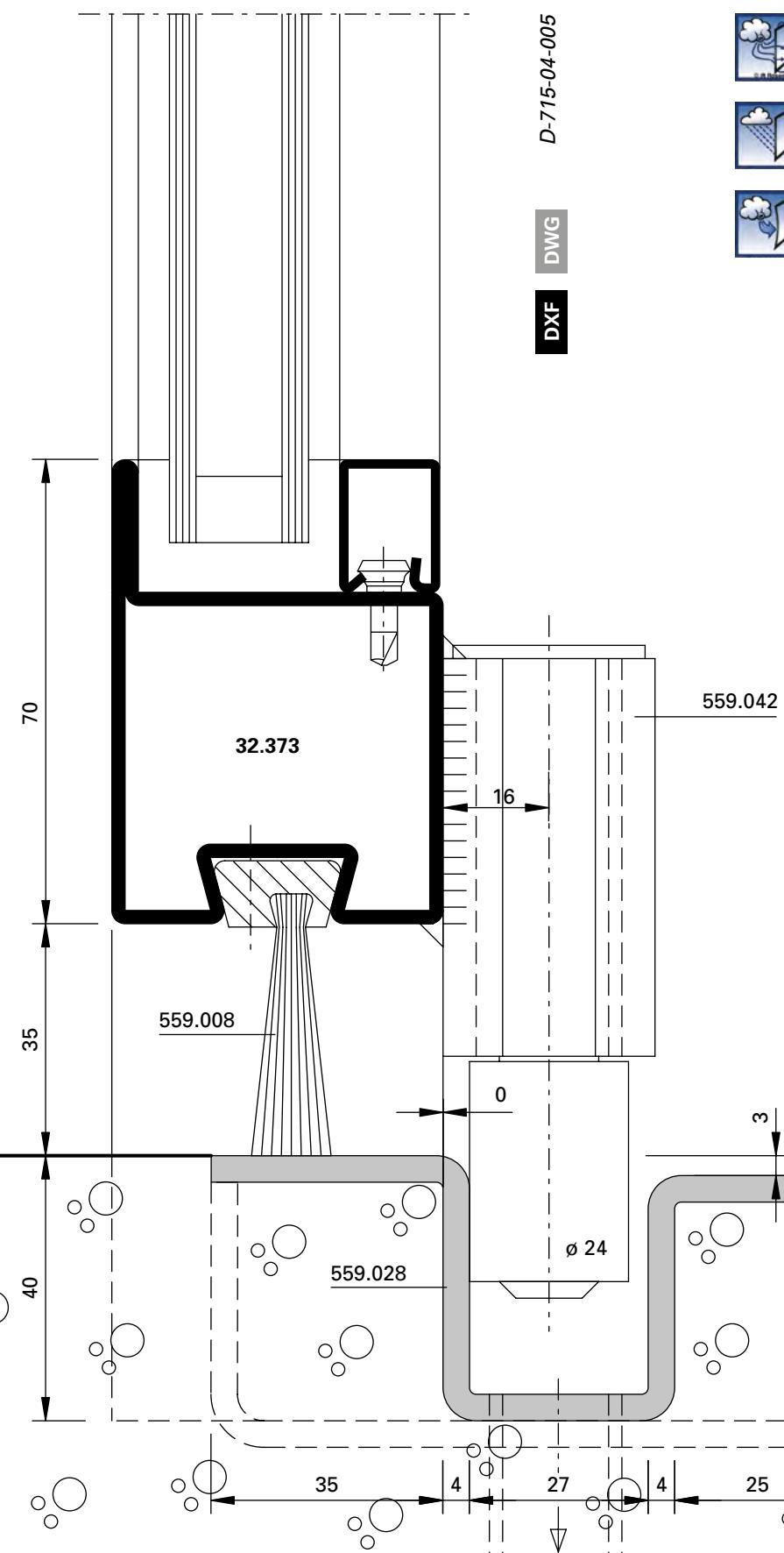
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Klasse 2
Classe 2
Class 2



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

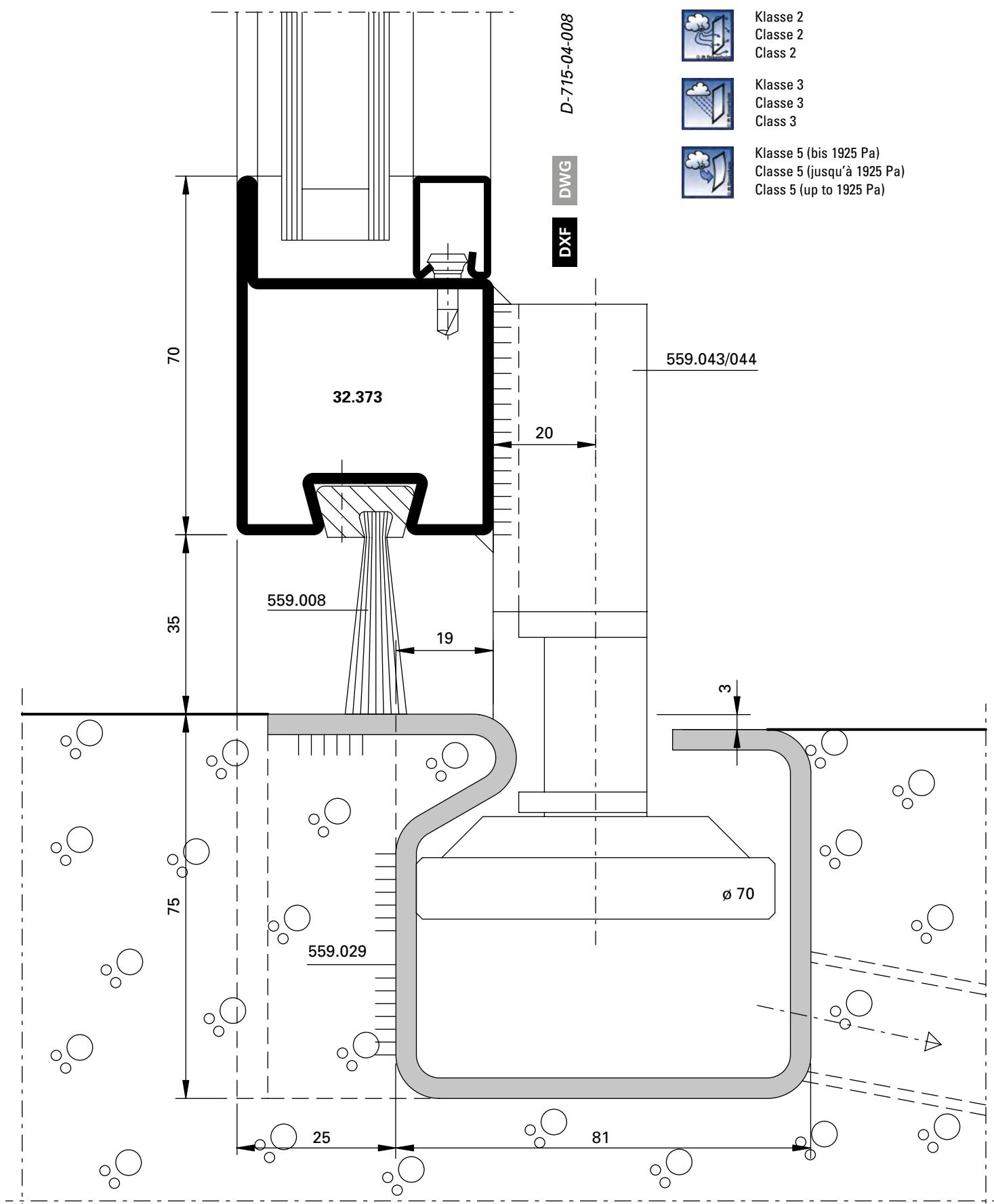
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Klasse 2
Classe 2
Class 2



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 60 mm im Massstab 1:1

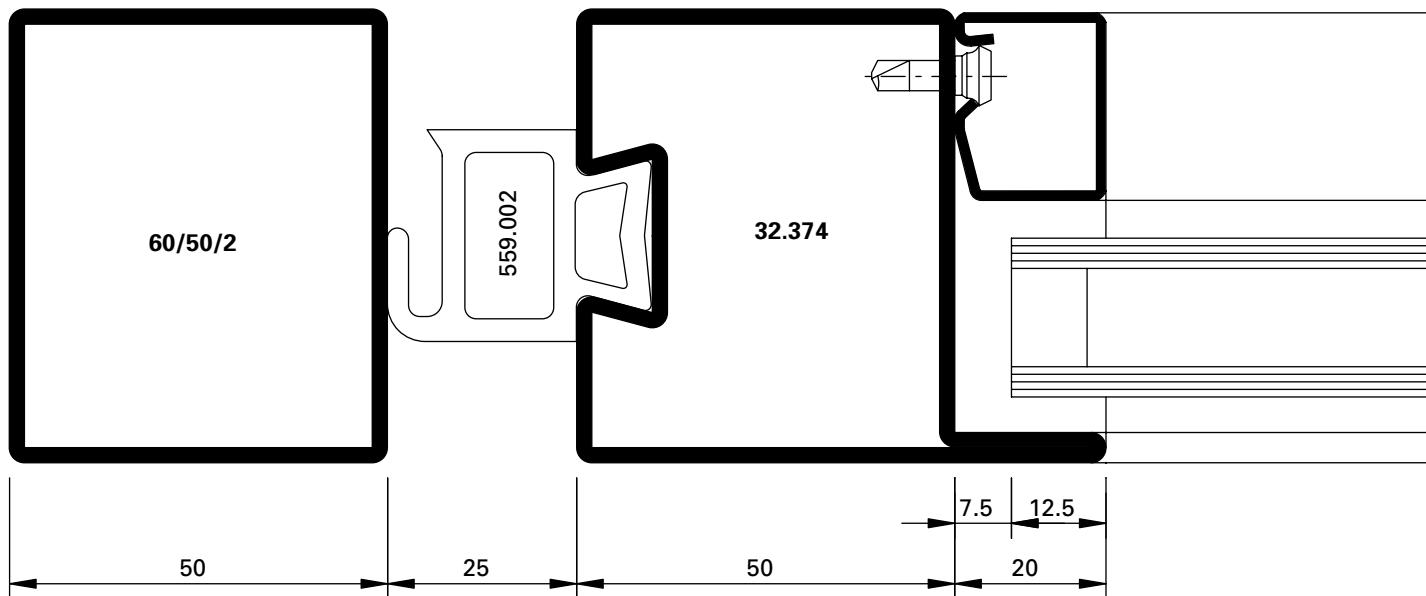
Coupe de détails série 60 mm à l'échelle 1:1

Section details series 60 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

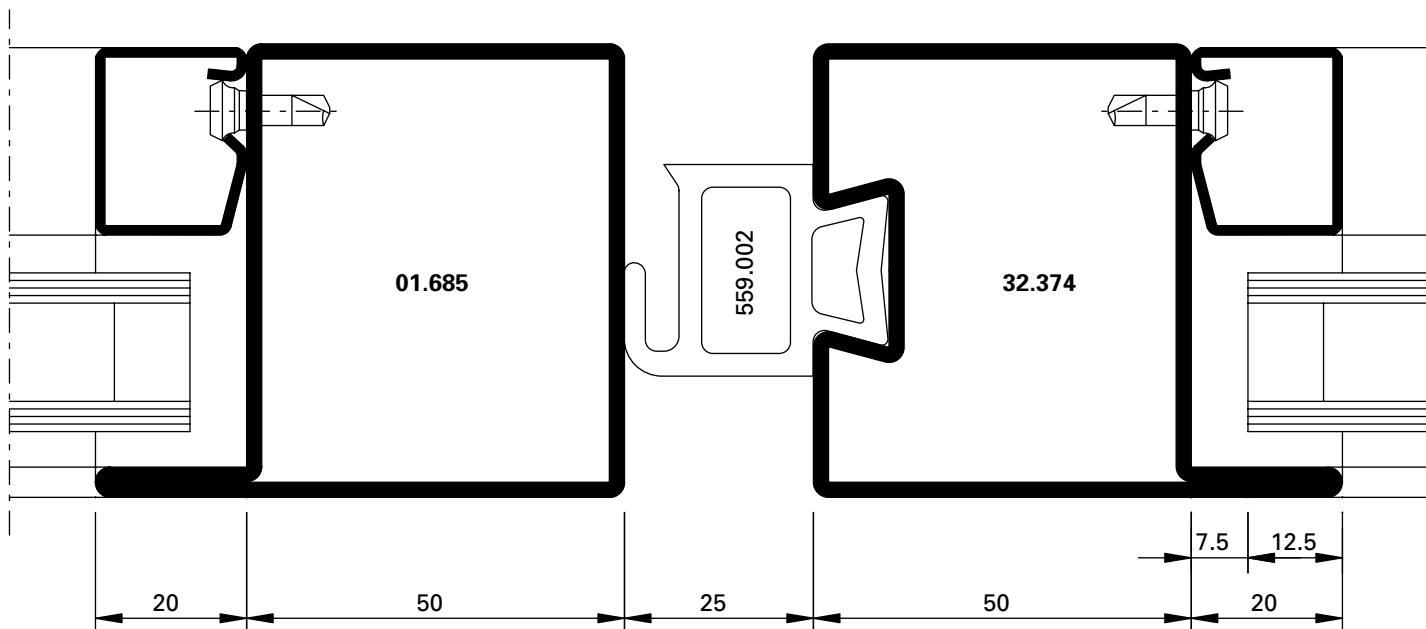
Folding and sliding doors



DXF

DWG

D-716-01-001



DXF

DWG

D-716-02-001



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 60 mm im Massstab 1:1

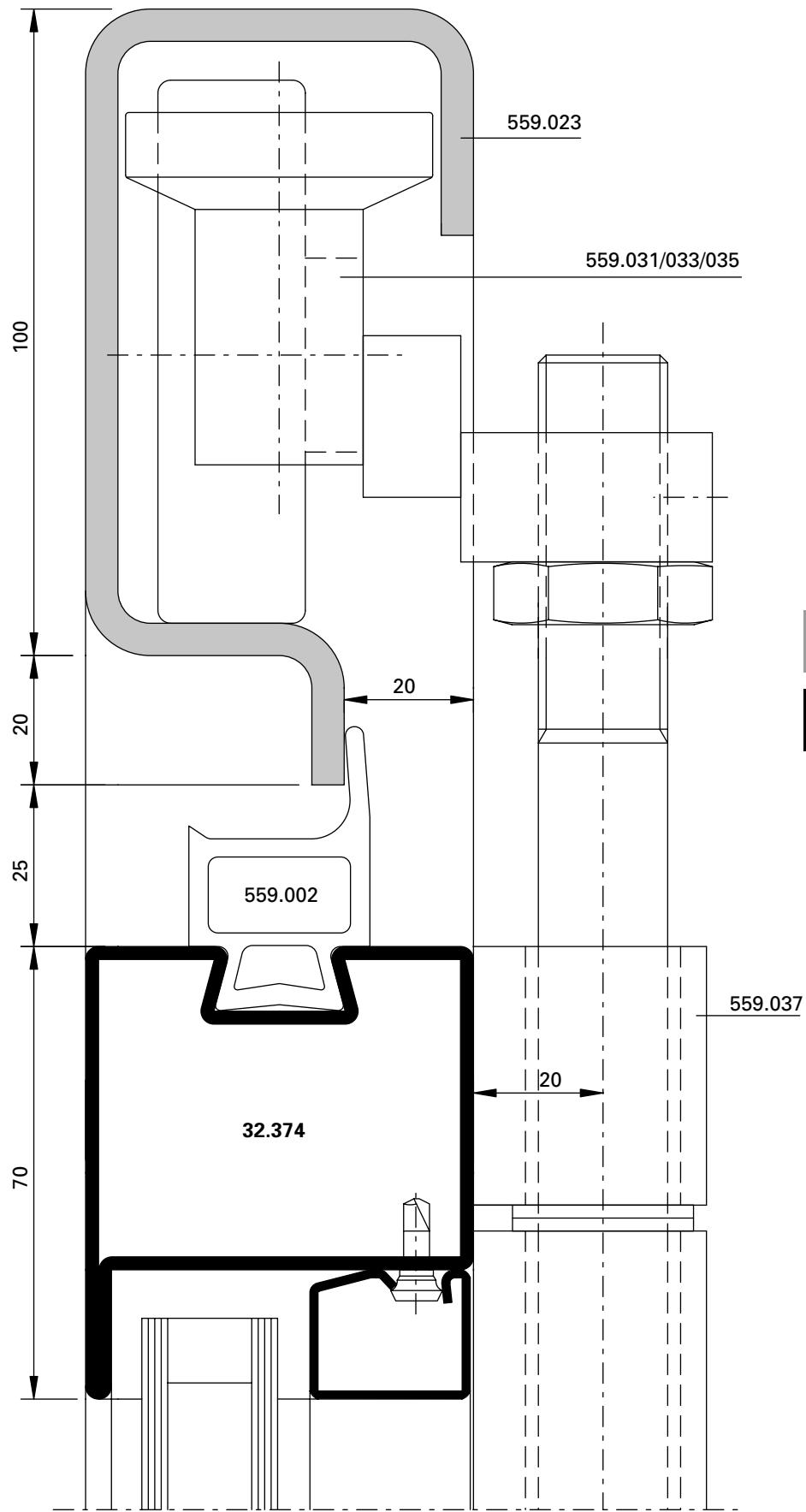
Coupe de détails série 60 mm à l'échelle 1:1

Section details series 60 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

D-716-03-001

DXF

DWG

Schnittpunkte Serie 60 mm im Massstab 1:1

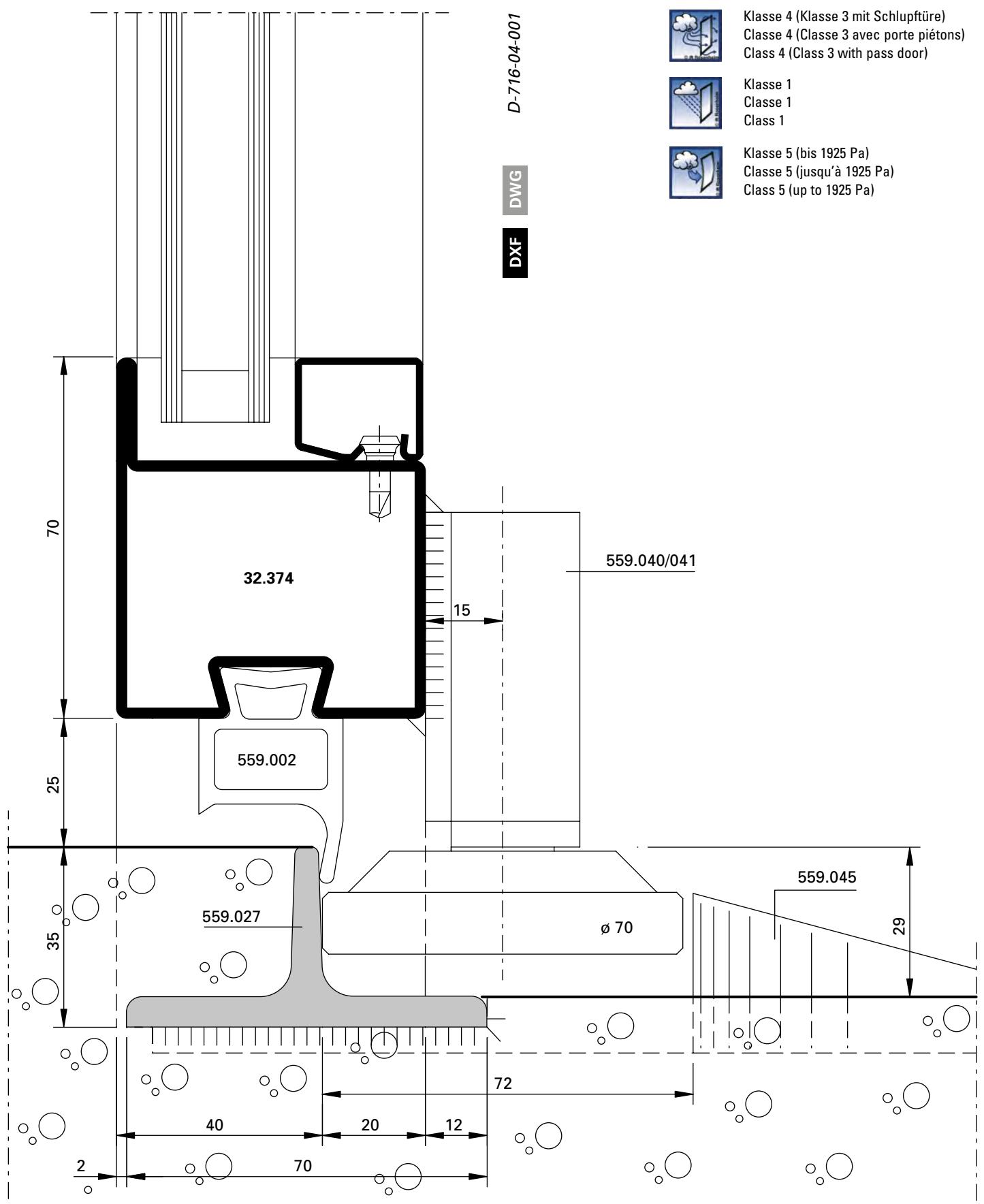
Coupe de détails série 60 mm à l'échelle 1:1

Section details series 60 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Schnittpunkte Serie 60 mm im Massstab 1:1

Coupe de détails série 60 mm à l'échelle 1:1

Section details series 60 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

D-716-04-005

DWG

DXF



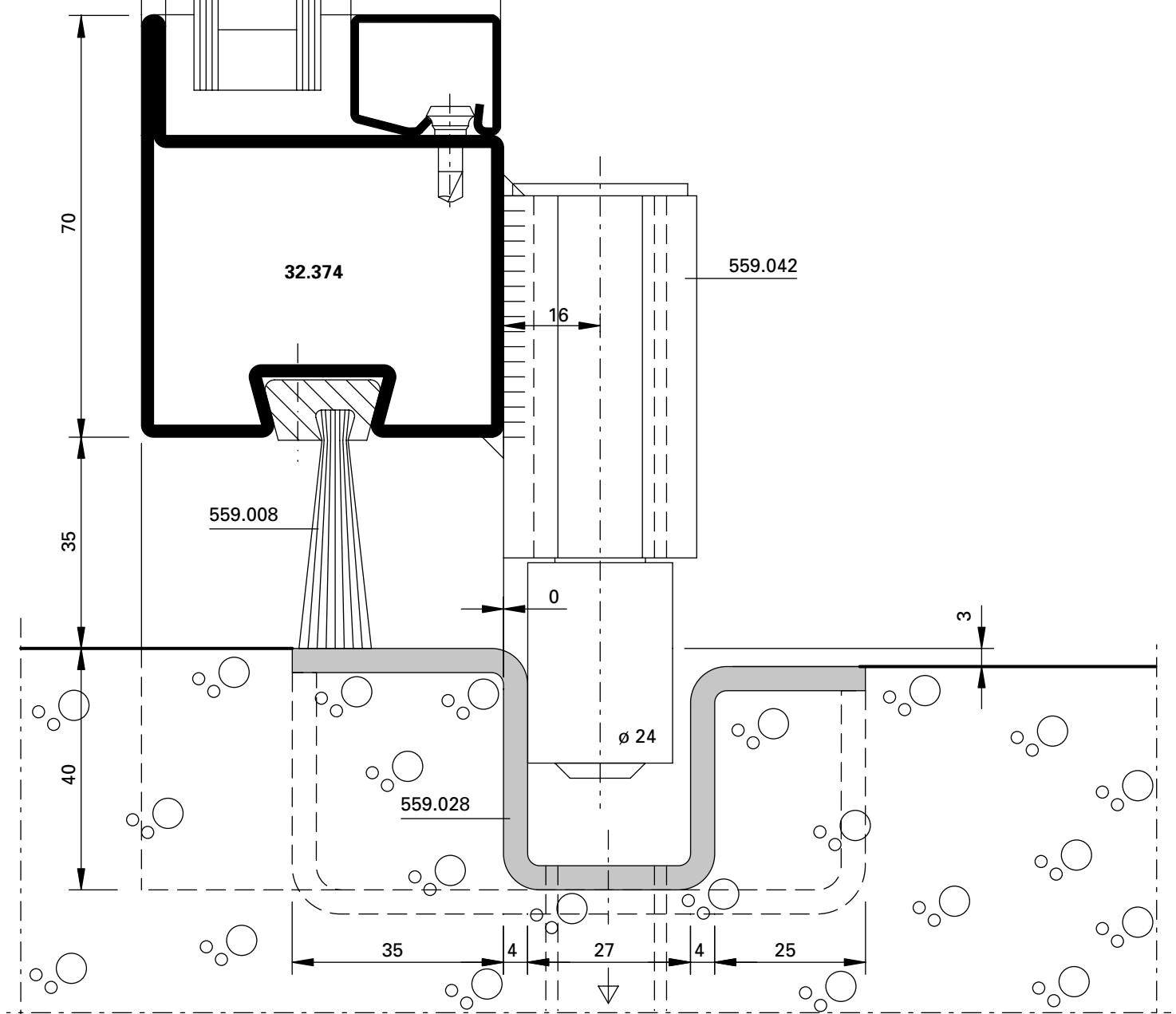
Klasse 2
Classe 2
Class 2



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Schnittpunkte Serie 60 mm im Massstab 1:1

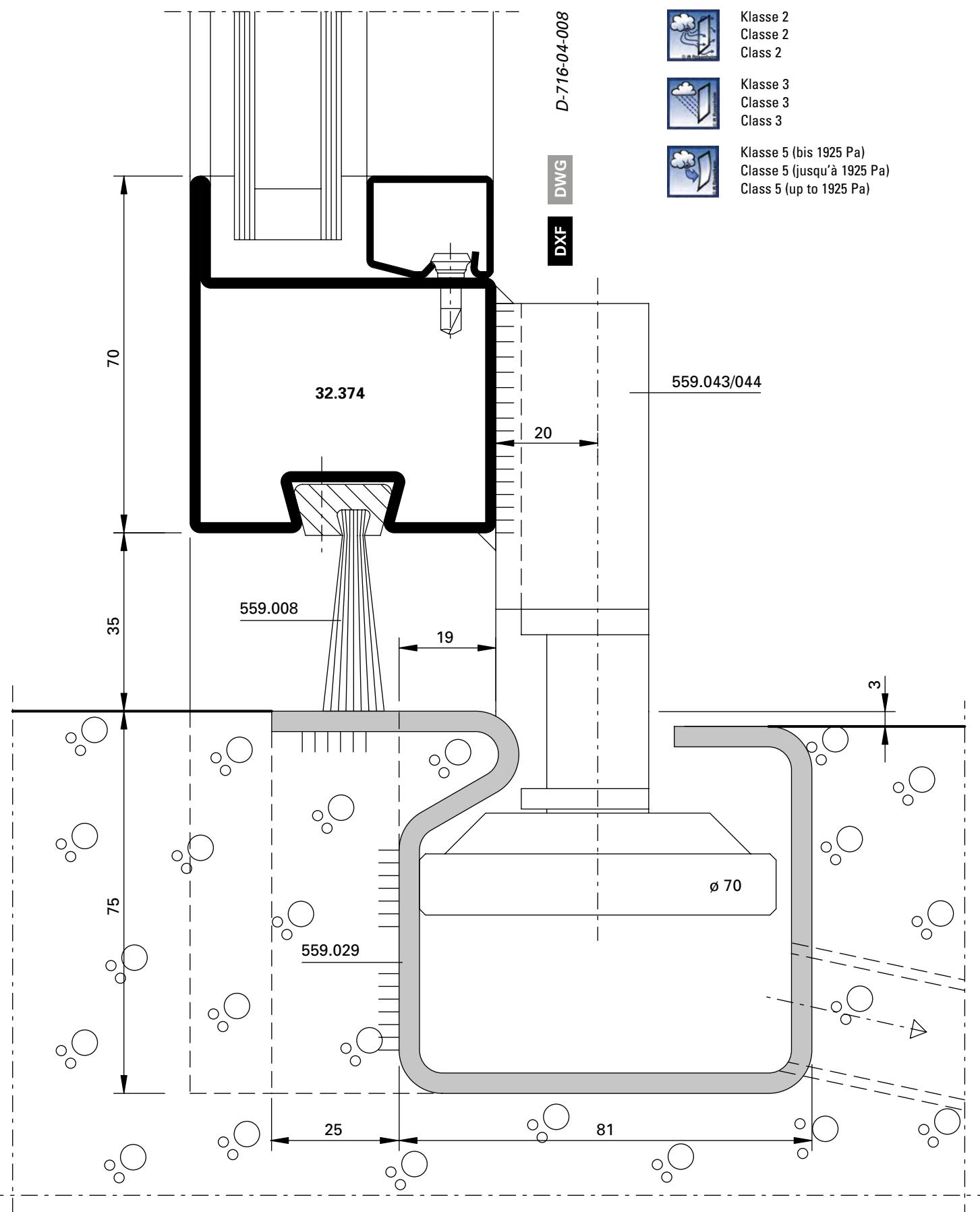
Coupe de détails série 60 mm à l'échelle 1:1

Section details series 60 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Schnittpunkte Serie 80 mm im Massstab 1:1

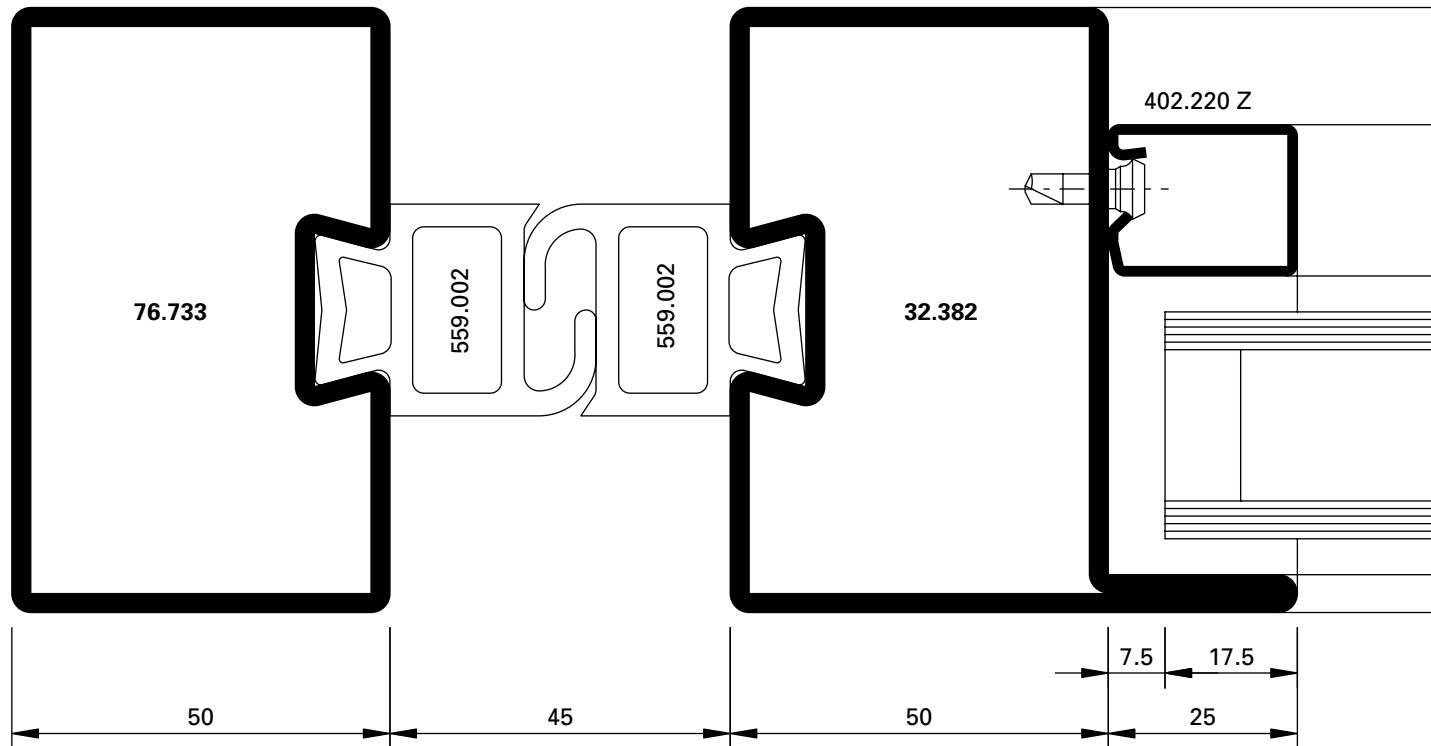
Coupe de détails série 80 mm à l'échelle 1:1

Section details series 80 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



DXF

DWG

D-718-01-001



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 80 mm im Massstab 1:1

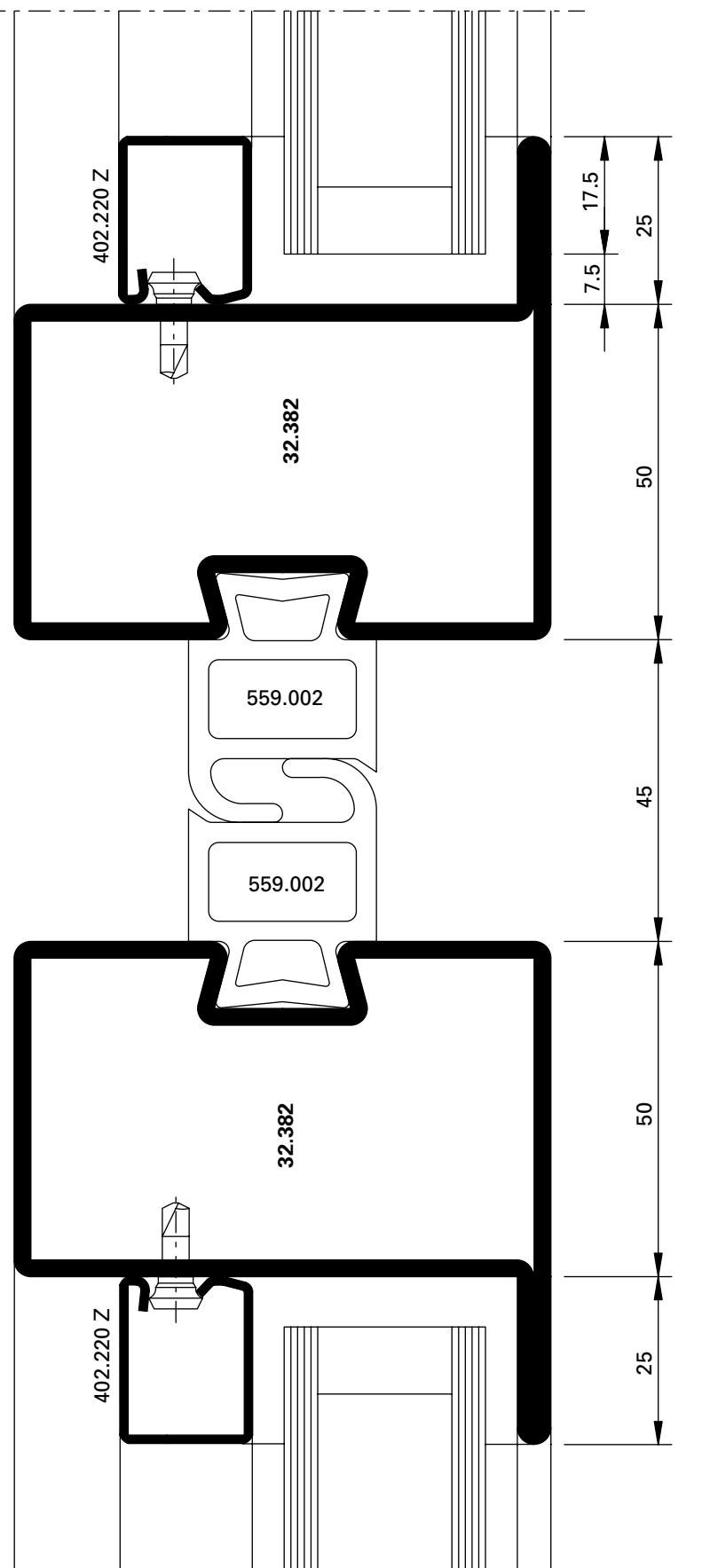
Coupe de détails série 80 mm à l'échelle 1:1

Section details series 80 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



D-718-02-001

DXF DWG



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 80 mm im Massstab 1:1

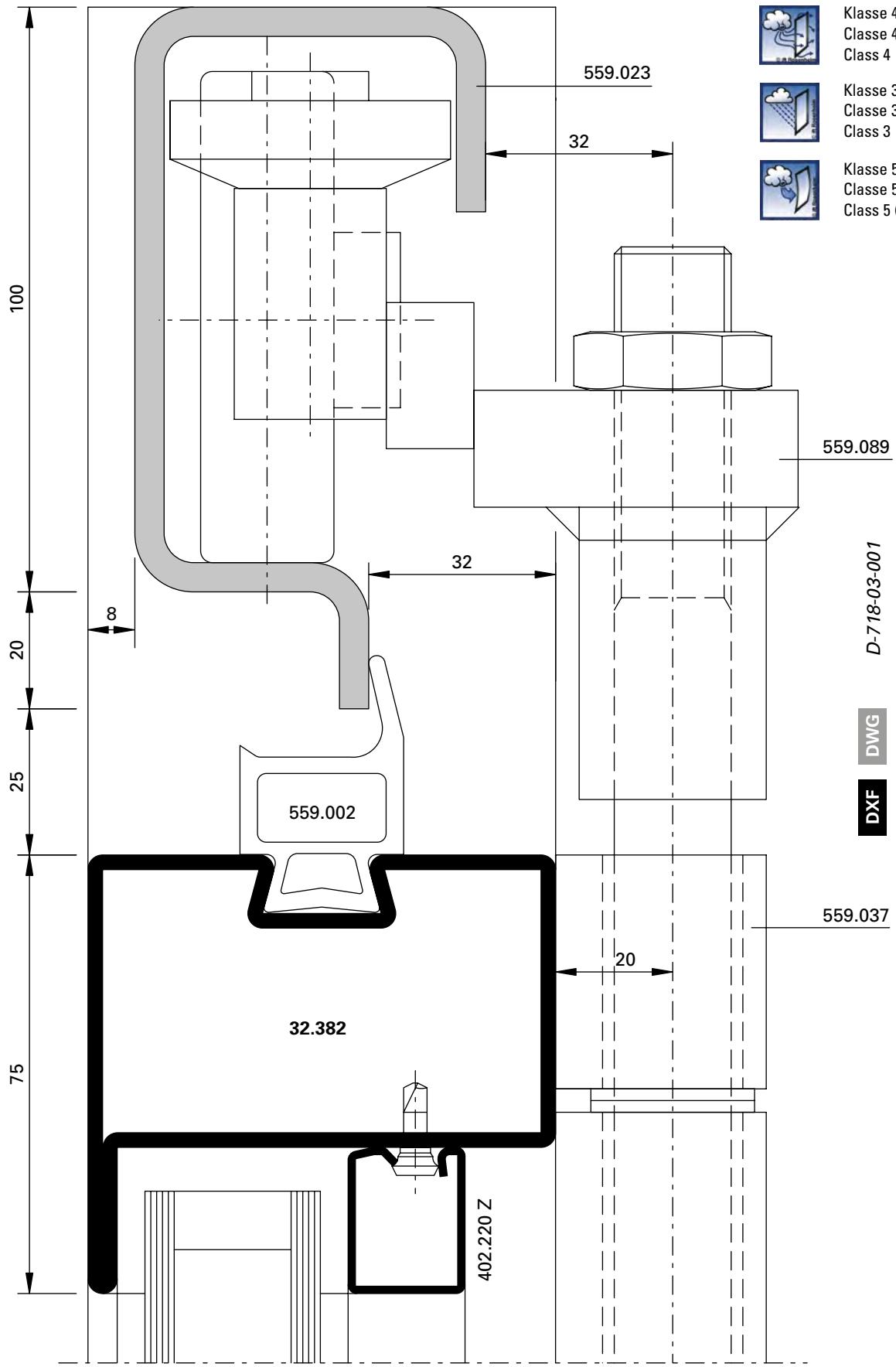
Coupe de détails série 80 mm à l'échelle 1:1

Section details series 80 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 80 mm im Massstab 1:1

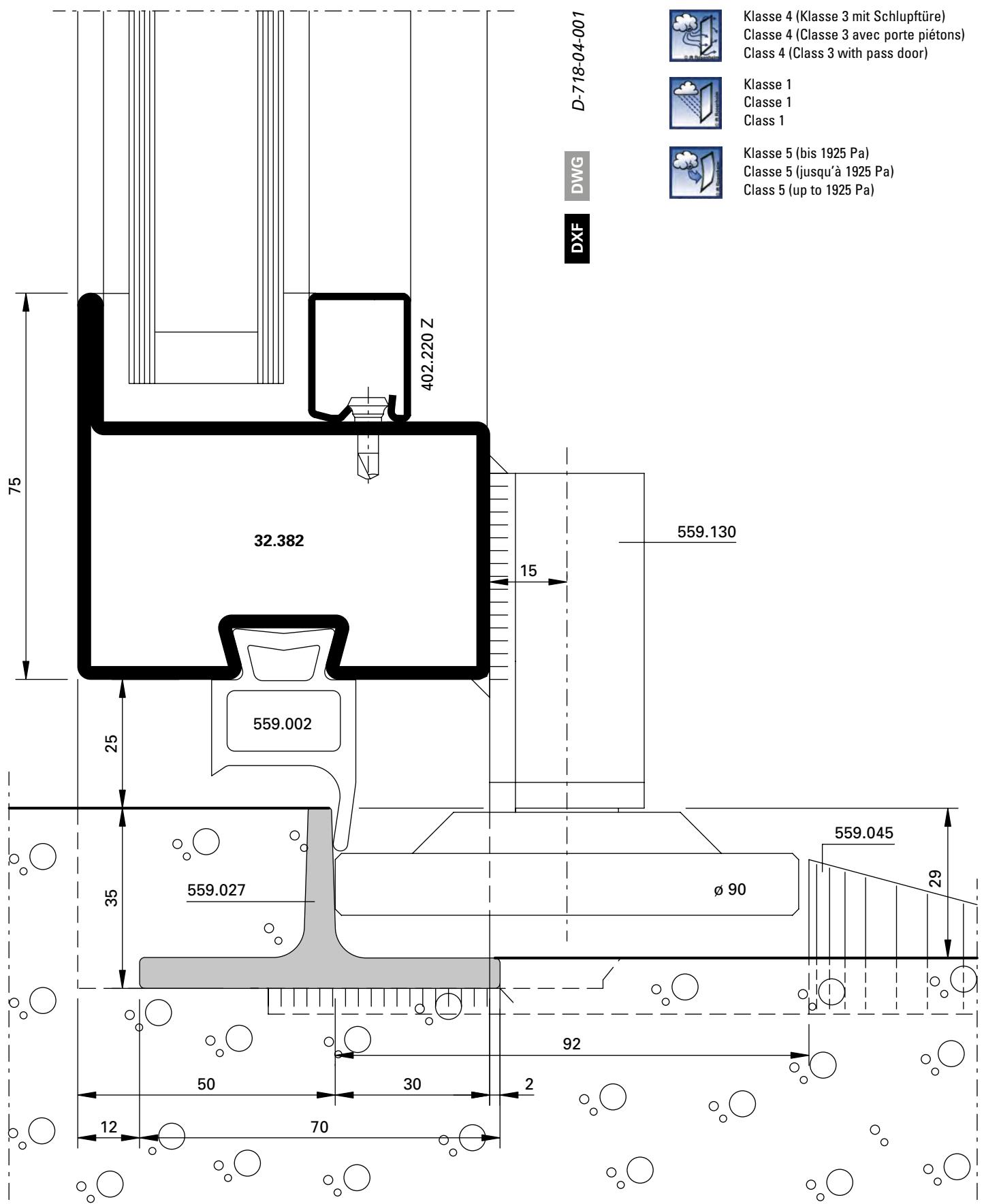
Coupe de détails série 80 mm à l'échelle 1:1

Section details series 80 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)



Klasse 1
Classe 1
Class 1



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Serie 80 mm im Massstab 1:1

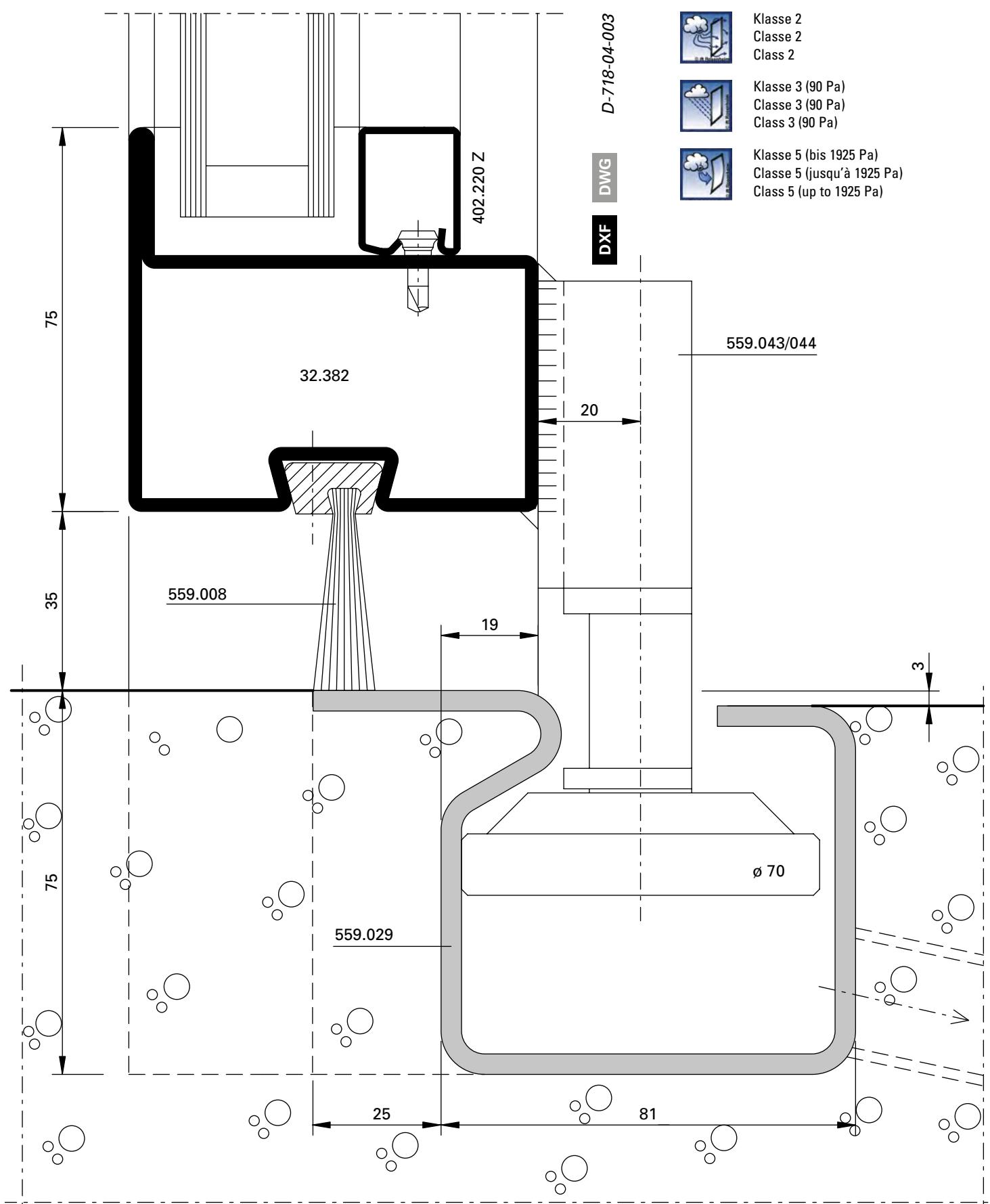
Coupe de détails série 80 mm à l'échelle 1:1

Section details series 80 mm on scale 1:1

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Schnittpunkte Falttore m-45 nach innen öffnend (D-715-S-003)

Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'intérieur (D-715-S-003)

Section details folding doors m-45 opening inwards (D-715-S-003)

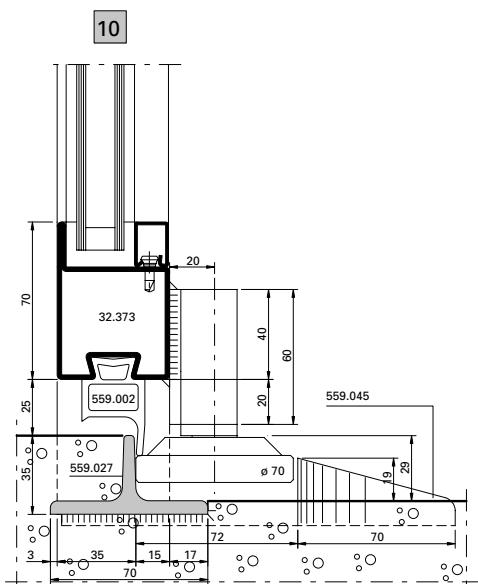
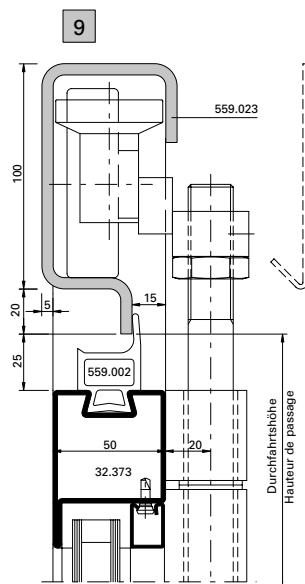
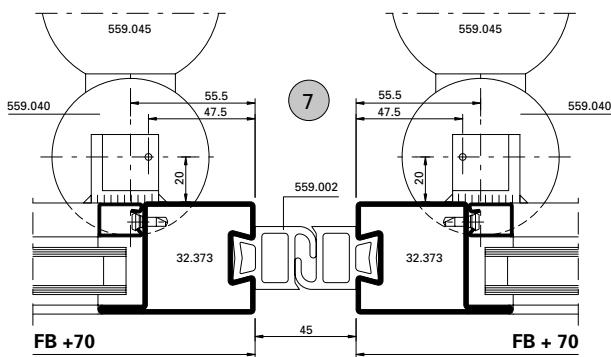
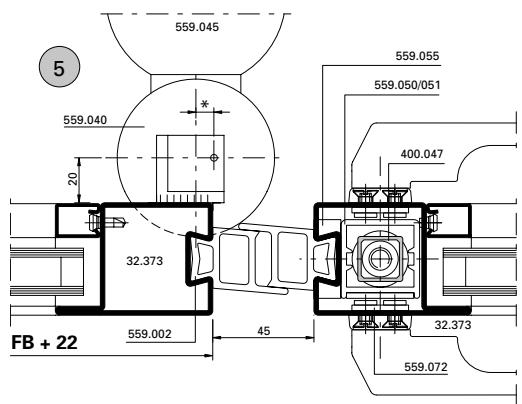
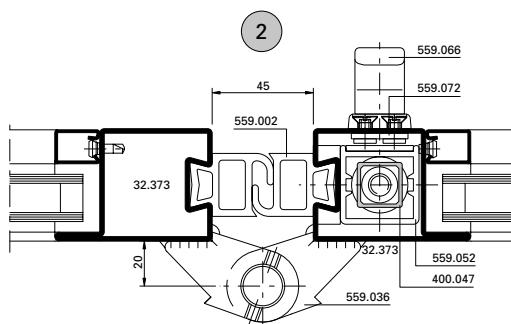
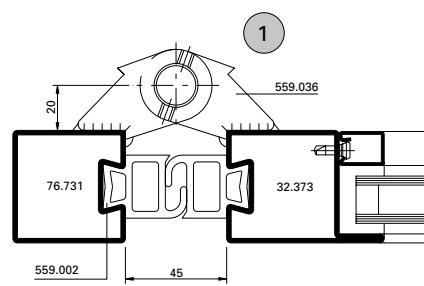
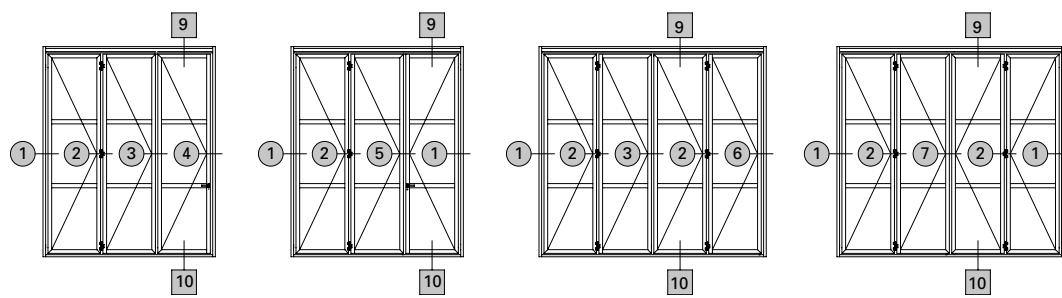
DXF

DWG

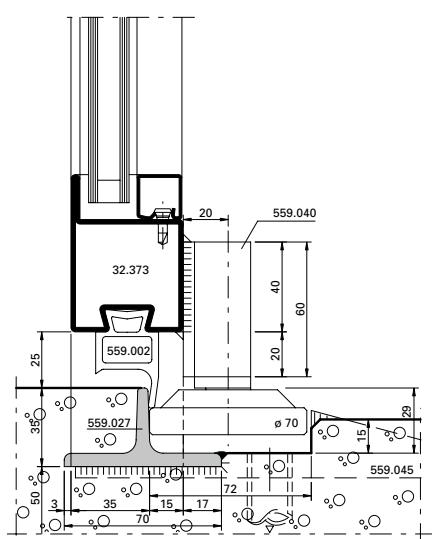
Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Alternative 10.1



Schnittpunkte Falttore m-45 nach innen öffnend (D-715-S-003)

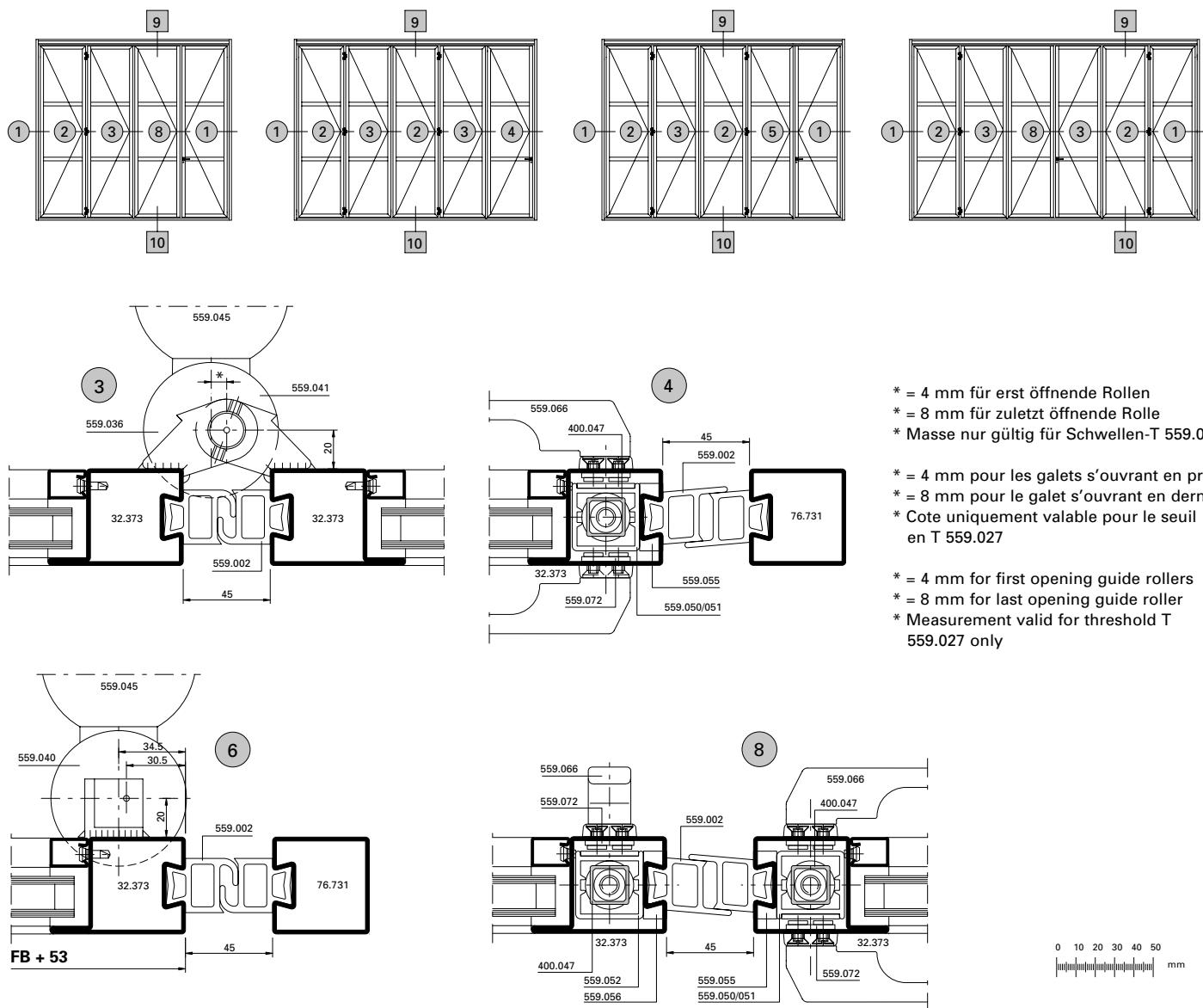
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'intérieur (D-715-S-003)

Section details folding doors m-45 opening inwards (D-715-S-003)

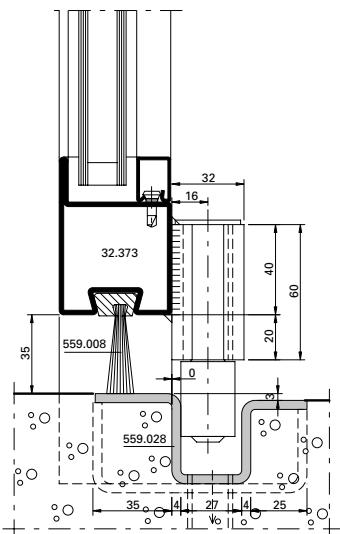
Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

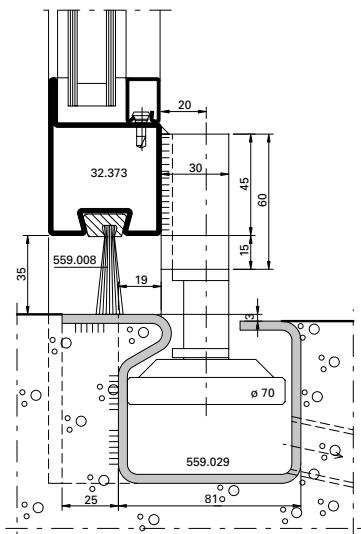
Folding and sliding doors



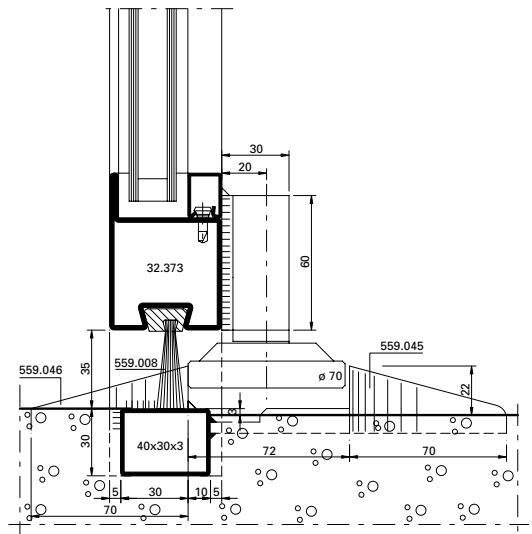
Alternative 10.2



Alternative 10.3



Alternative 10.4



Schnittpunkte Falttore m-45 nach aussen öffnend (D-715-S-004)

DXF DWG

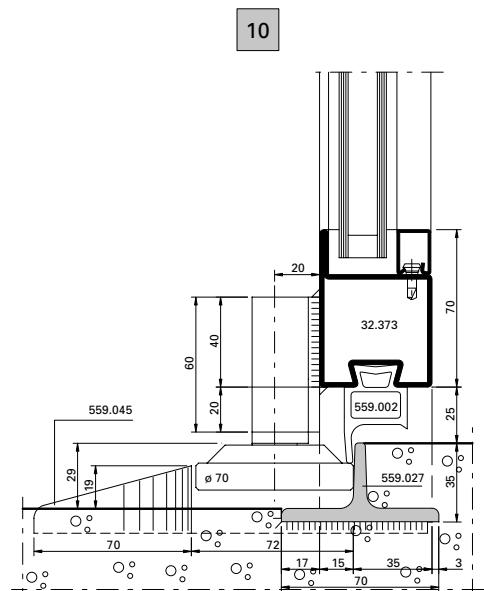
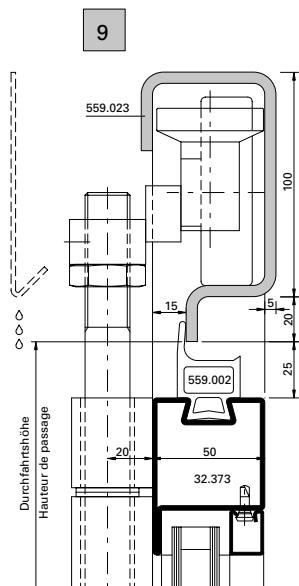
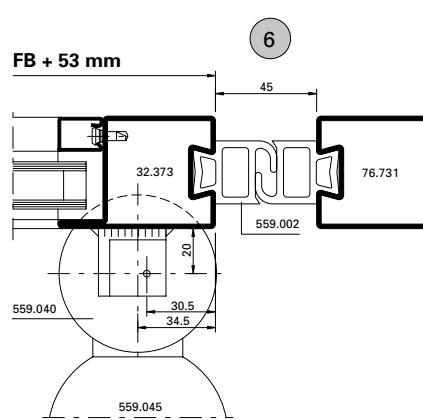
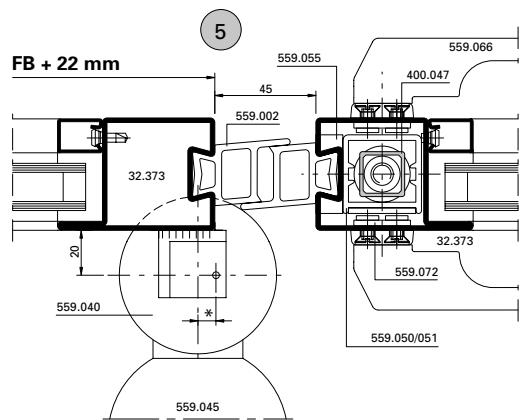
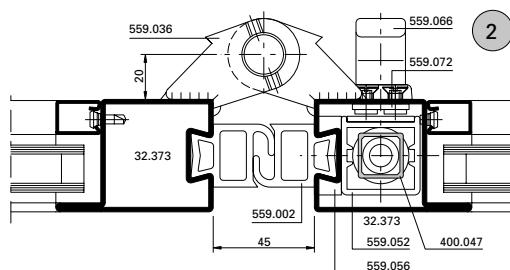
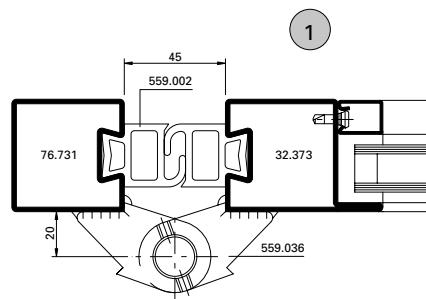
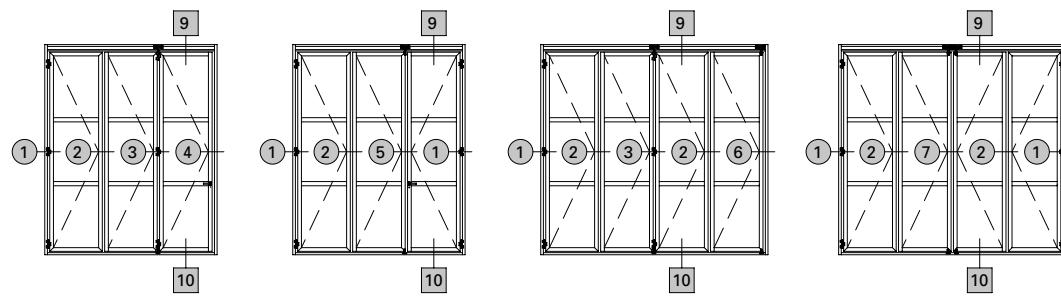
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'extérieur (D-715-S-004)

Section details folding doors m-45 opening outwards (D-715-S-004)

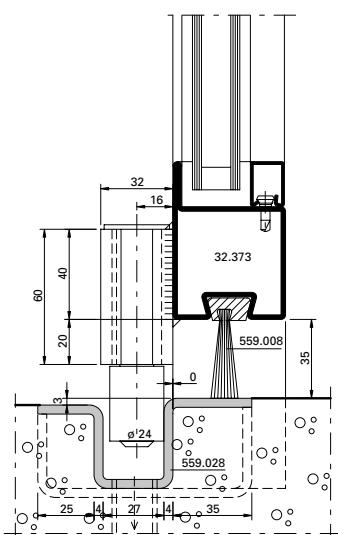
Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Alternative 10.1



Schnittpunkte Falttore m-45 nach aussen öffnend (D-715-S-004)

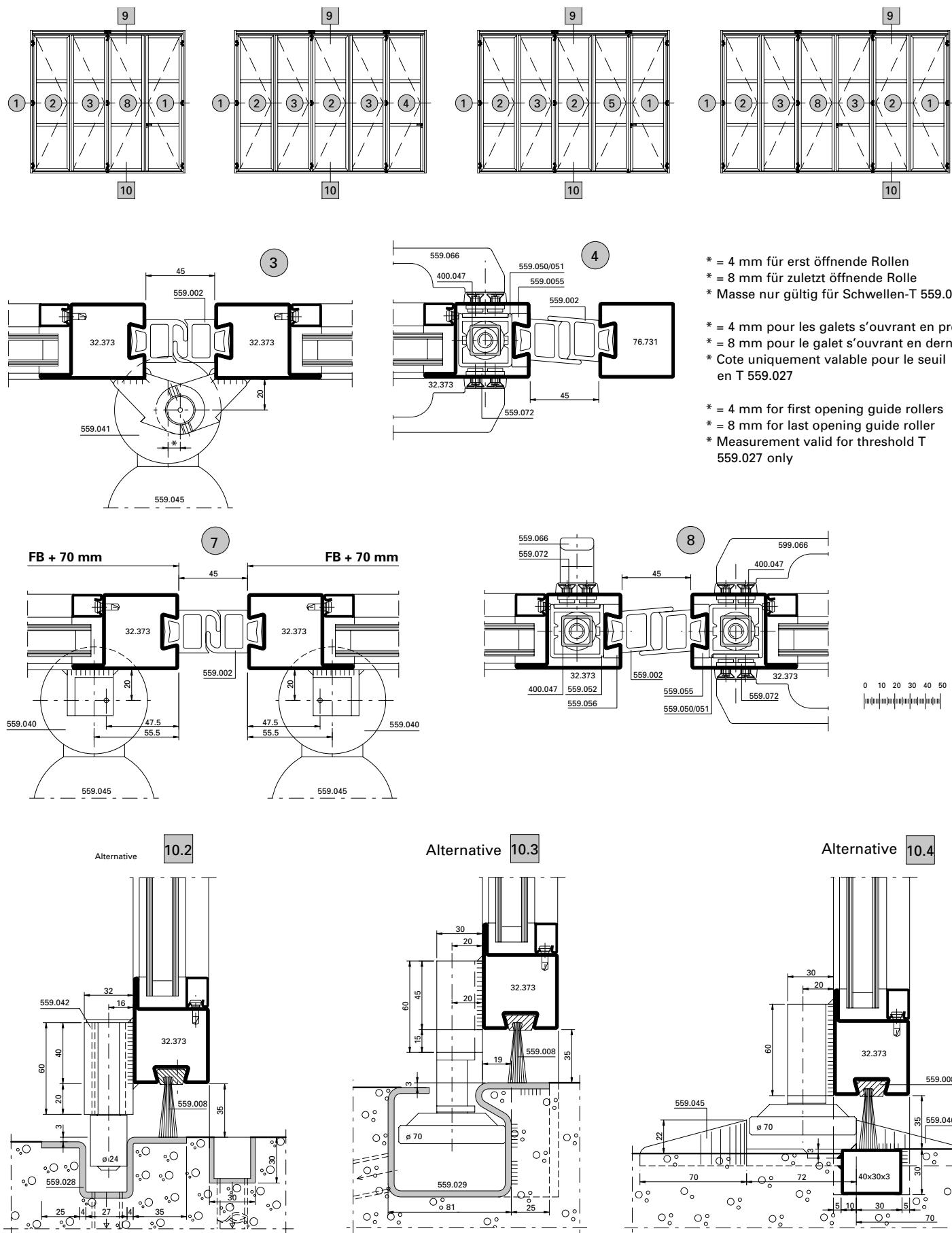
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'extérieur (D-715-S-004)

Section details folding doors m-45 opening outwards (D-715-S-004)

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors



Prüfbericht

Rapport d'essai

Test Report

Falttore automatisch

Portes accordéon automatique

Automatic folding doors

Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 32961

Auftraggeber Jansen AG
Industriestr. 34

CH-9463 Oberriet SG

Produkt Automatisches Faltflügeltor a-45
Beschriftung Faltflügeltor automatisch
Maß (B x H) 4250 mm x 3305 mm
Außenfläche 14,04 m²
Öffnungsrichtung horizontal
Torflügel aus Stahlrahmenprofilen Serie 50 mit Ausfassungen
Materiallamelle chunpen
Material/Führung Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten Tor nach innen/aussen öffnend

Luftdurchlässigkeit

	Klasse 2 - 4
Klasse 2	Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss
Klasse 4	Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Schlagregendichtheit

	Klasse 0 - 3
Klasse 0	Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung sowie Tor nach außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitige Erweiterung
Klasse 3	Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, mit innenseitiger Erweiterung

Widerstand gegen Windlast

	Klasse 3
--	-----------------

Güteprüfung
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität kann nicht vorgenommen werden.
Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Veröffentlichung von ift-Prüfberichten“.
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 5 Seiten:
1. Gegenstand
2. Durchführung
3. Einzelergebnisse

Anlage 1 (9 Seiten)

ift Rosenheim
21. Juli 2007

*Christian Kehler, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit*

H. J. Schmid, SL-X

Christian Kehler, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

IFT Rosenheim-GmbH
ift-Zentrum Türe Tore Sicherheit
Gesellschaft für Technik und Produktion mbH
www.ift-rosenheim.de

Prüfbericht-Straße 7-8
D-8350 Rosenheim
Tel. +49 (0)831 / 201-25000
Fax: +49 (0)831 / 201-25001
E-Mail: info@ift-rosenheim.de
www.ift-rosenheim.de

82332 Rosenheim
AG: Rosenheim, HRB 14822
Spannungs-Rosenheim
UStID: DE 332 400 000 00
BLZ 711 900 90

Anerkannte Prüfstelle nach
Landesverordnung, §47(2)

Feuerwehrwache Heidelberg, Heidelberg/D



Übersicht Geltungsbereich EN-Prüfungen

Aperçu du domaine d'application des tests EN

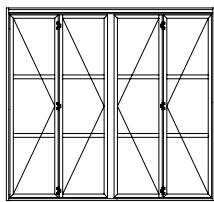
Overview of the scope of application of EN certifications

Falttore automatisch

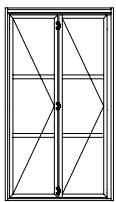
Portes accordéon automatique

Automatic folding doors

Falttore automatisch



Portes accordéon automatique

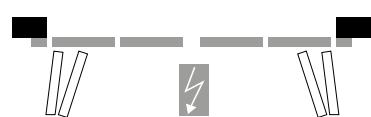


Automatic folding doors doors

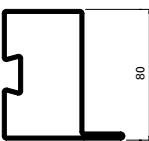
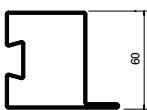
Öffnungsarten nach innen und aussen

Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur

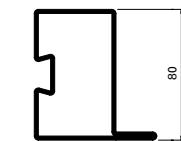
Opening types, inwards and outwards



Bauhöhe Profile

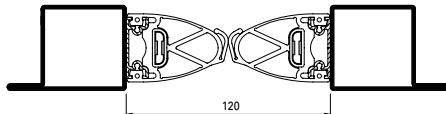
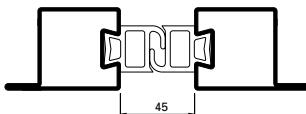


Hauteur de construction

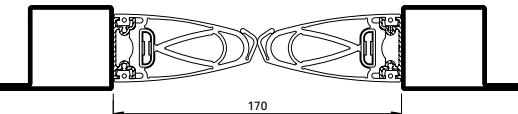


Section height

Dichtungsvarianten



Different types of gaskets



Leistungswerte nach EN 13241-1



Luftdurchlässigkeit Klasse 2/4

- Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung



Schlagregendichtheit Klasse 0-3

- Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innen-seitiger Entwässerung (140 Pa)



Widerstand gegen Windlast Klasse 3



Betriebskräfte Anforderung erfüllt

Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1

Perméabilité à l'air Classe 2/4

- Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Etanchéité à l'eau Classe 0-3

- Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innen-seitiger Entwässerung (140 Pa)

Résistance structurelle au vent Classe 3

Performance figures according to EN 13241-1

Air permeability Class 2/4

- Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Watertightness Class 0-3

- Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innen-seitiger Entwässerung (140 Pa)

Resistance to wind load Class 3

Operating forces Requirement fulfilled

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

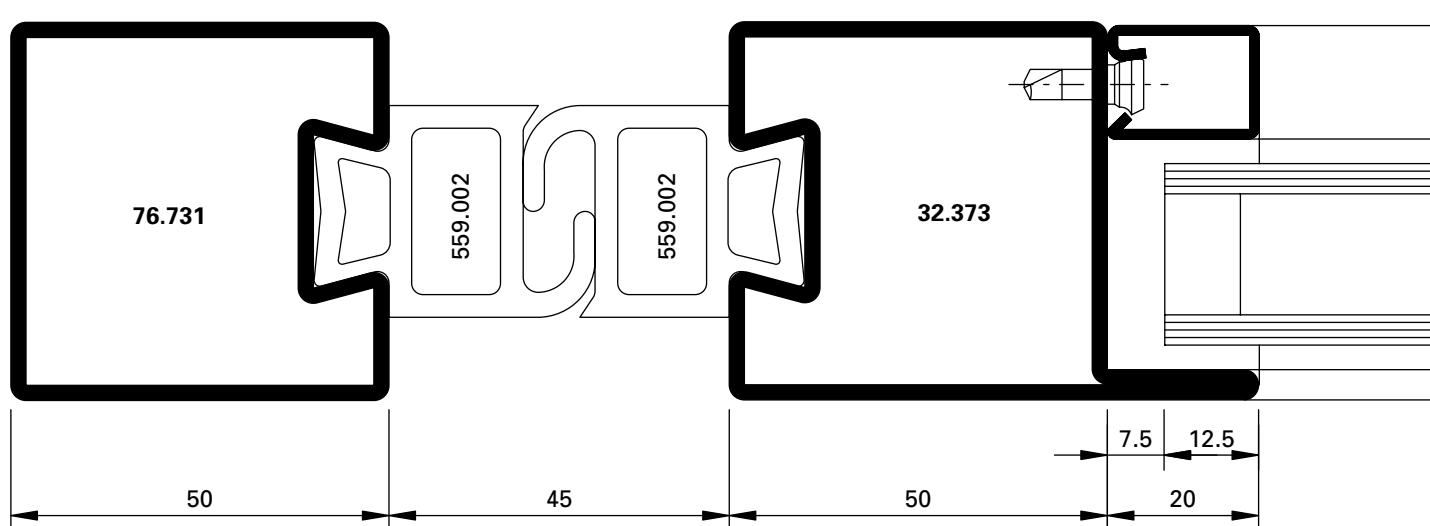
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falttore automatisch

Portes accordéon automatique

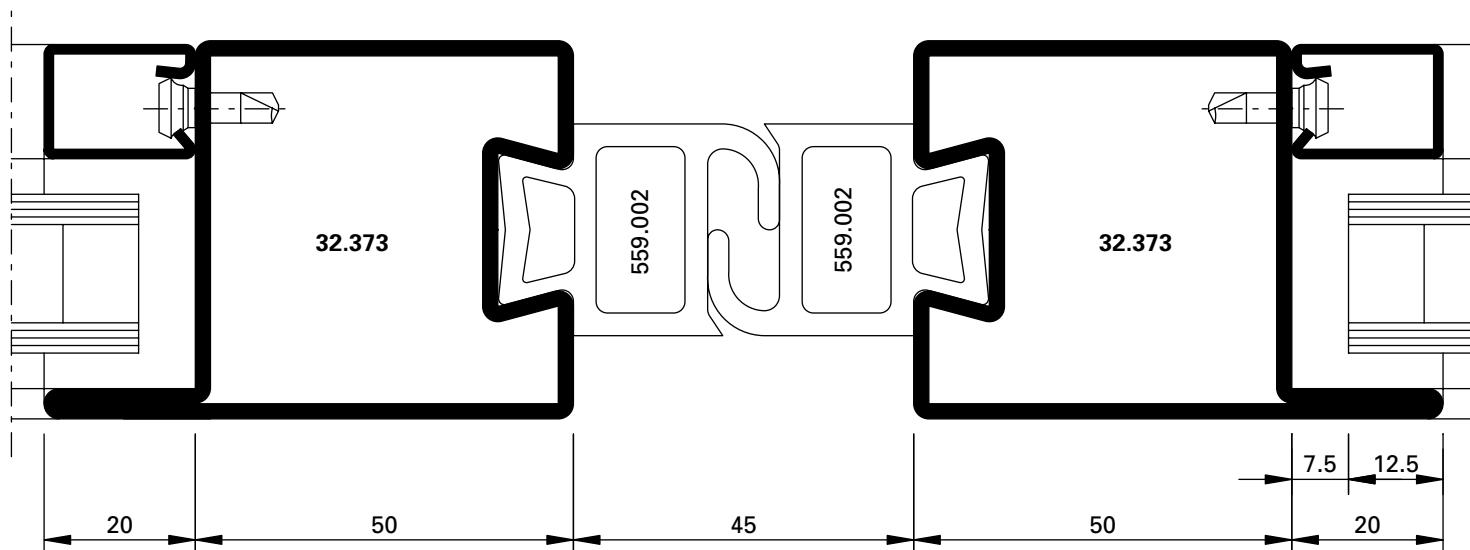
Automatic folding doors



DXF

DWG

D-715-01-002



DXF

DWG

D-715-02-002



Klasse 4
Classe 4
Class 4



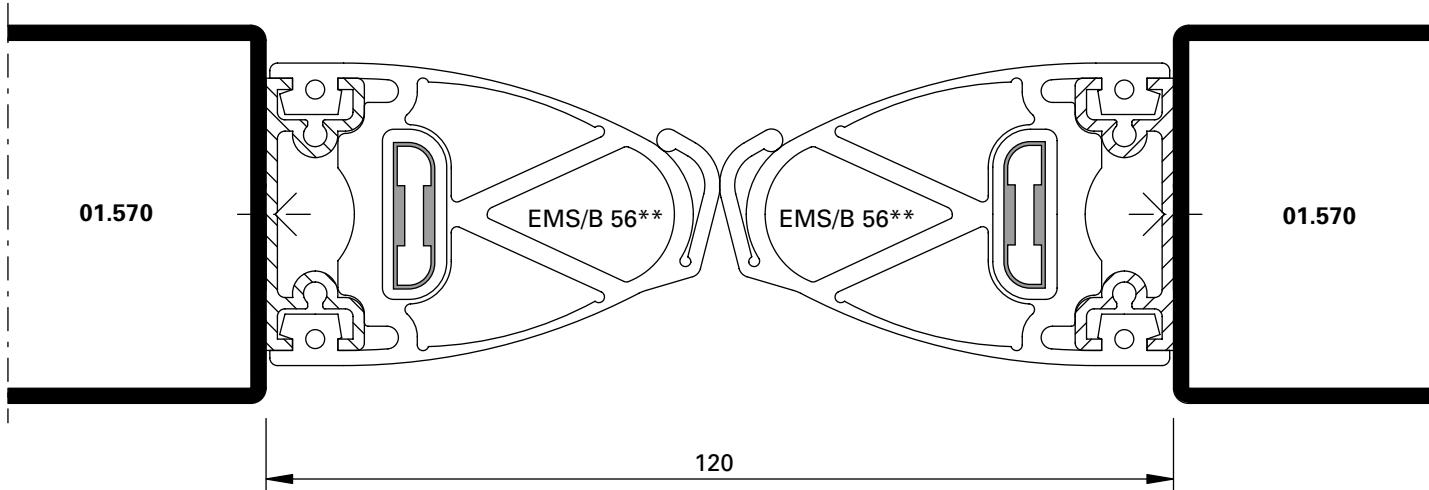
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3

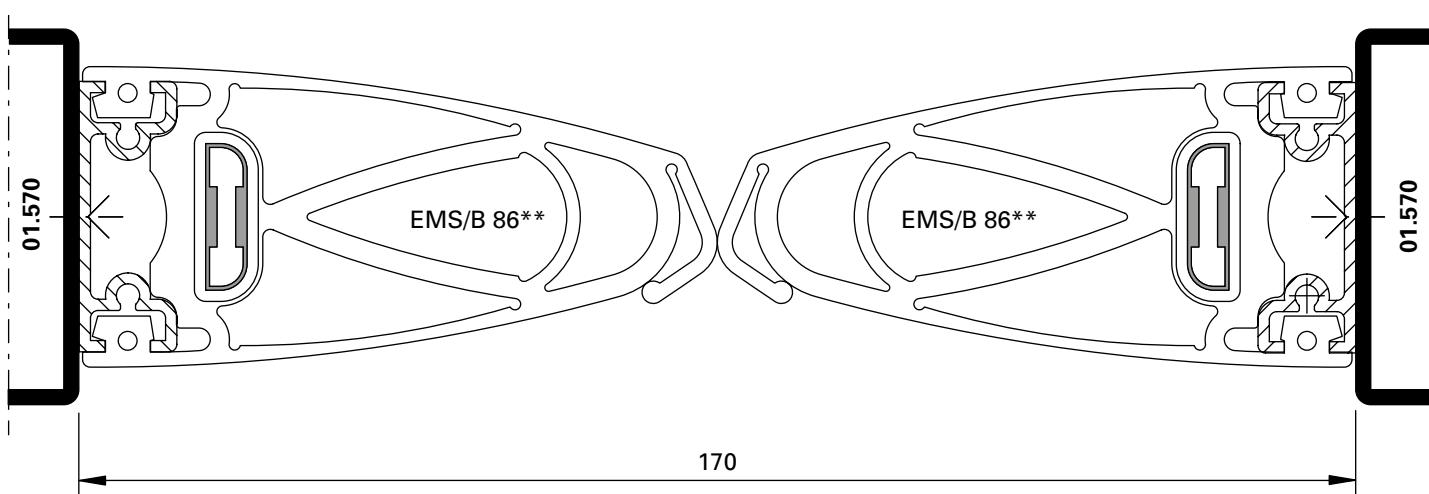
Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
Section details series 50 mm on scale 1:1

Falttore automatisch
Portes accordéon automatique
Automatic folding doors



DXF DWG

D-715-02-004



DXF DWG

D-715-02-005

** Dichtungen aus EPDM, schwarz,
komplett inkl. Alu-Profil und
integrierter elektromechanischer
Sicherheitsleiste (EMS).
Lieferung durch Kaba-Gilgen.



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3

** Gaskets made of EPDM, black,
complete including aluminium
profile and integrated electro-
mechanical safety bar (EMS).
Delivery through Kaba-Gilgen



Klasse 3
Classe 3
Class 3

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

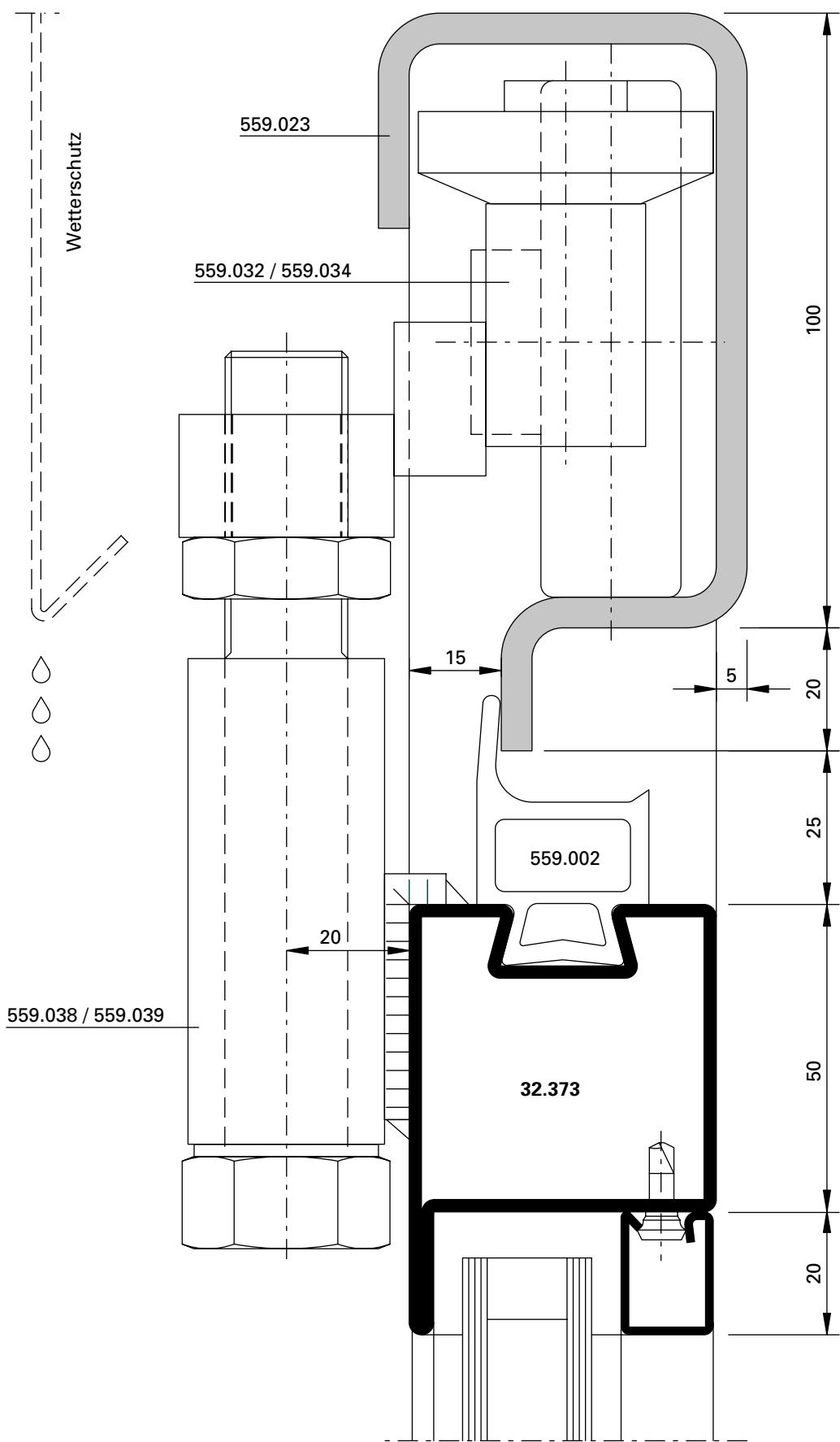
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falttore automatisch

Portes accordéon automatique

Automatic folding doors



Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-03-004

DXF DWG

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falttore automatisch

Portes accordéon automatique

Automatic folding doors

D-715-04-001

DWG
DXF



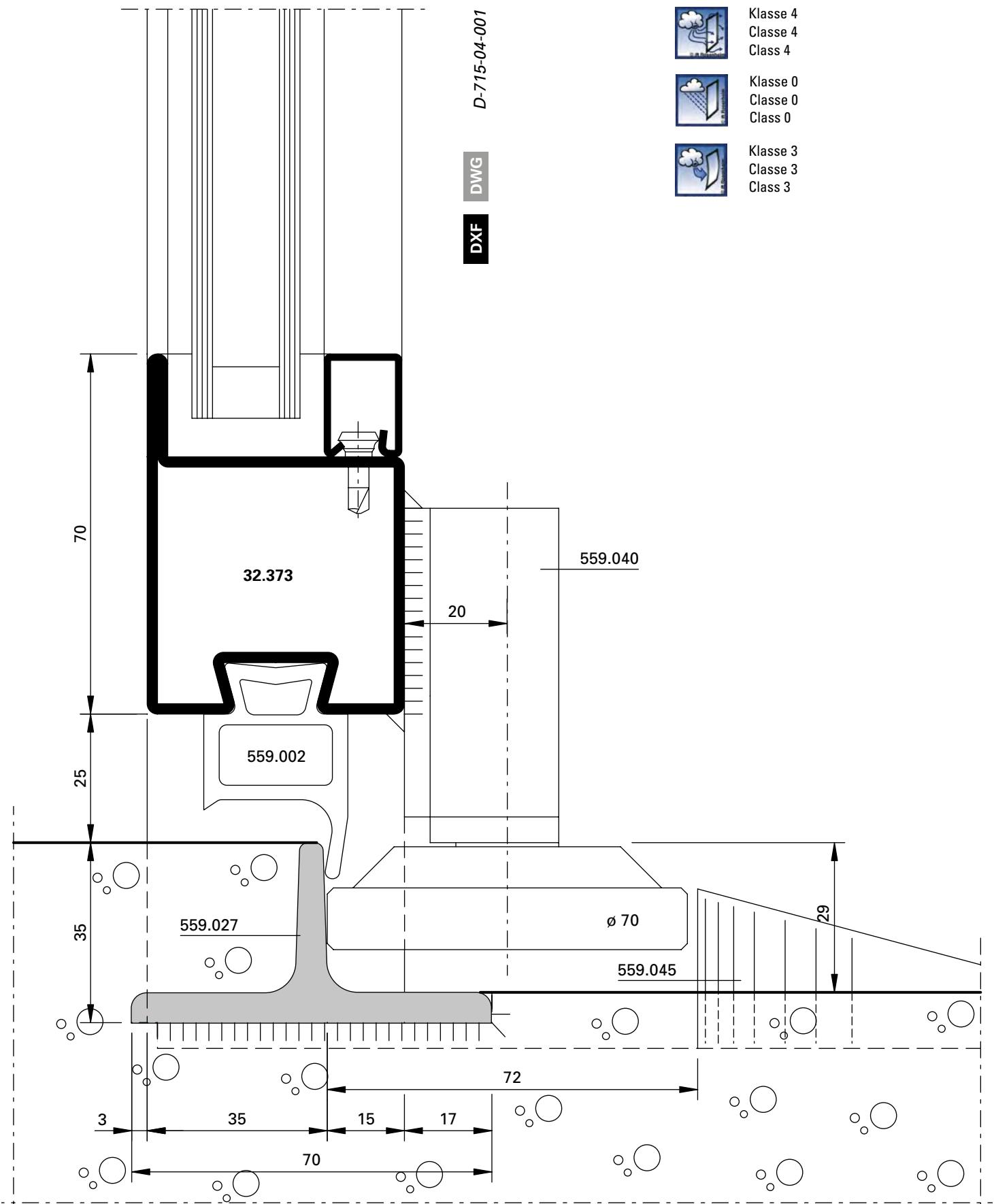
Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 0
Classe 0
Class 0



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

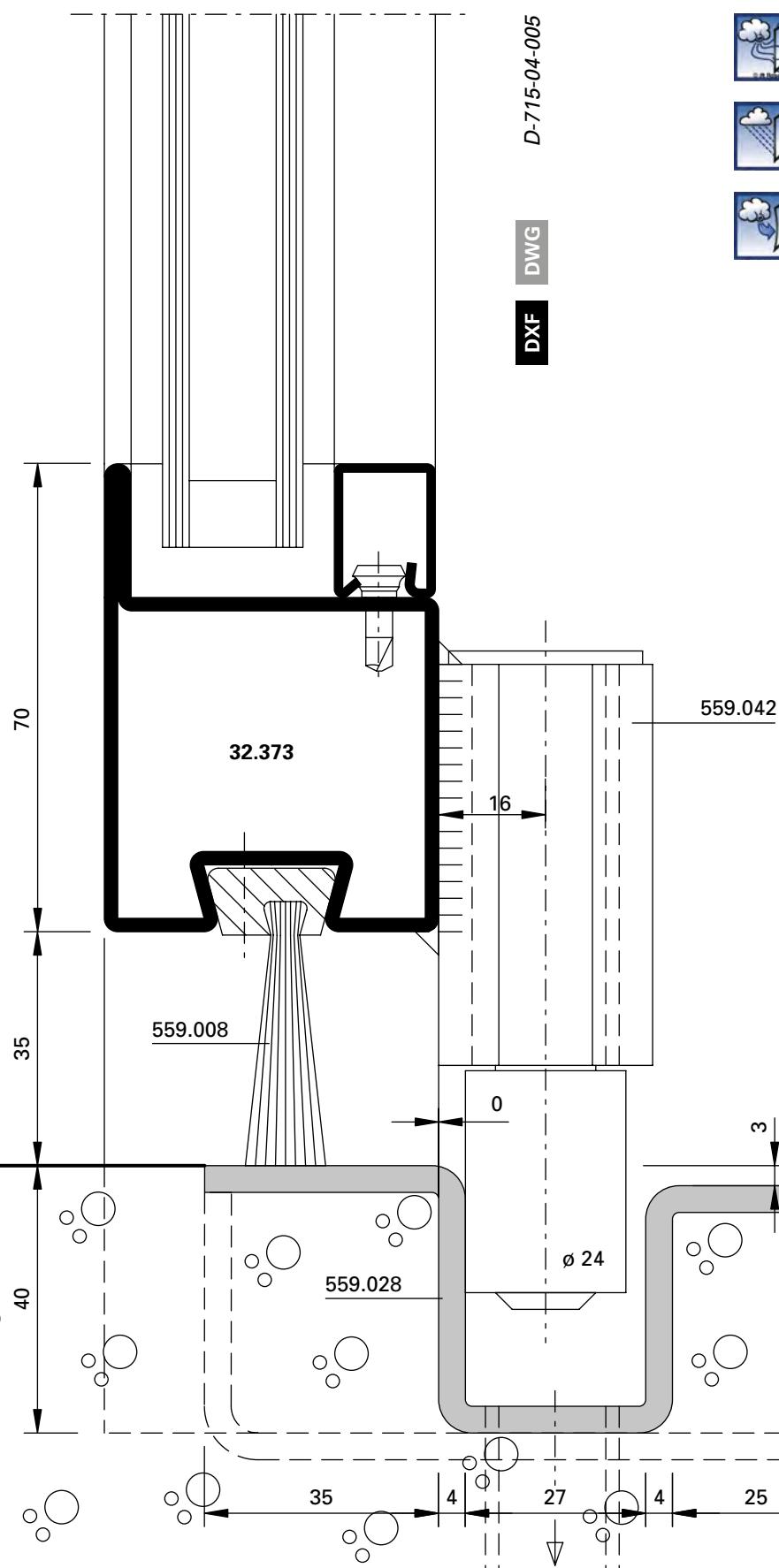
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falttore automatisch

Portes accordéon automatique

Automatic folding doors



JANSEN

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

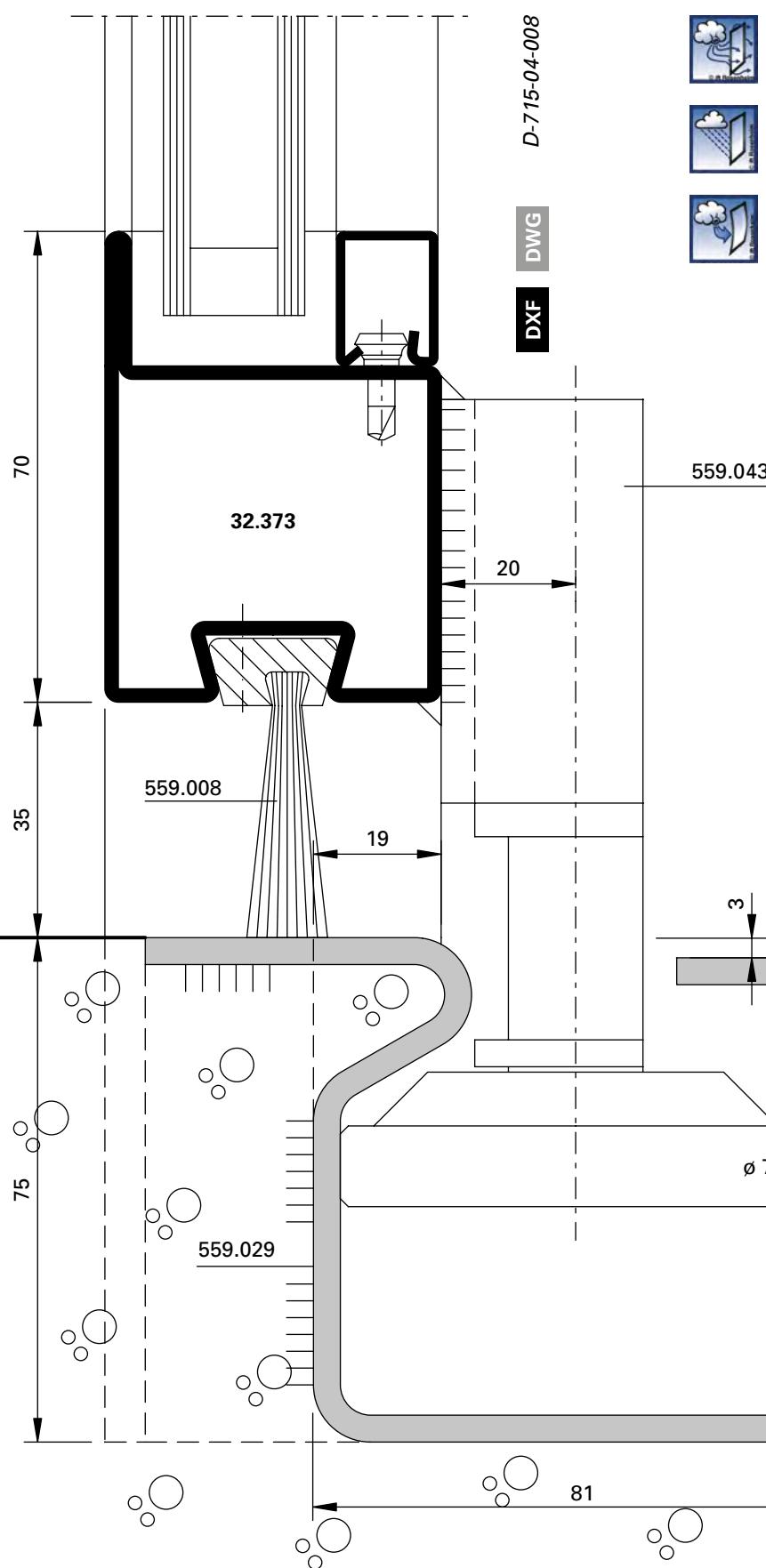
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Falttore automatisch

Portes accordéon automatique

Automatic folding doors



Prüfbericht

Rapport d'essai

Test Report

Nachweis der Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore



Prüfbericht 240 29717/1

Auftraggeber	Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Schweiz	Gesetzlager Anwendung EN 12453 - 2000-11 5.1.1.5 und 5.1.8
Prüfung	Prüfung EN 12445 - 2000-11 Anhänger S	Prüfung EN 12445 - 2000-11 Anhänger S
Hersteller	Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Schweiz	KABA Gilgen AG Freiburgerstrasse 34 3150 Schwarzenburg Schweiz
Produkt	Schiebefalttor	Vorverarbeitungsfertimete Dose: Profilprofil mit zwei Hinterwänden aus spannenden Eigenschaften für Türen.
Designation	Schiebefalttor, einseitig öffnend (2 bis max. 5 Flügel)	
Abmessung (B x H)	max. 6000 mm x 6000 mm	Gültigkeit Die tatsächlichen Daten und Prüfgegenstände beschreiben nicht ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probenstücken.
Gewicht	max. 7500 N	Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität nach den verordneten Hinweisen und Anwendungsvoraussetzungen werden nicht durchgeführt.
Öffnungrichtung	waagerecht	Veröffentlichungshinweise Es gibt eine Informationsblatt "Bedienungs- und Hinweise zur Verwendung von Schiebefalttoren für Außenanwendungen". Diese Dokument kann die Nutzung verwandelt werden.
Material	Stahlrohrprofile mit Ausfachungen im Torflügel	
Antrieb	Typ KABA Gilgen, DBX-SF mit Antriebsritzel z10	
Bremse	Typ DBX / Kraftbegrenzungseinrichtung	
Sicherheit	Typ EMS/B56 oder EMS/B55	
Betriebskräfte nach EN 12453		
	Anforderung erfüllt	

ift Rosenheim

15. September 2005

Christian Kehre
i.V. Christian Kehre, Dipl.-Ing. (FH)
Stellvertreter
Mit Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Kippel
i.V. Robert Kippel, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
Mit Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

IFT Rosenheim
D-8300 Rosenheim
Postfach 10 2100
Fax +49 (0) 8031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

Thesaurus-Zentrale TÜV
D-8300 Rosenheim
Postfach 10 2100
Fax +49 (0) 8031 / 261-2500
www.tuvschaffhausen.de

Stg. 2920 Rosenheim
AG Traunstein, HRB 14022
Sitz: Rosenheim
Rheinstraße 10
Abo: 500 430 005
BLZ: 711 500 00

Anhaltende Prüfung nach
Landesbauordnung BAV22

Evidence of Performance Safety in use of power operated doors



Test Report 240 29717/1

This is the translation of Test Report 240 29717/1

Cliell	Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Switzerland	Basel Requirements: EN 12453 - 2000-11 5.1.1.5 and 5.1.8
Manufacturer	Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Switzerland	KABA Gilgen AG Freiburgerstrasse 34 3150 Schwarzenburg Switzerland
Product	Sliding-side-folding door Sliding-side-folding door, one-sided opening (2 to max. leaves)	Instructions for use This test report serves to demonstrate the safety conditions required for industrial commissary and garage doors and gates.
Designation		Validity The data and results given refer only to the tested and described specimen.
Overall dimension (w x h)	max. 6000 mm x 6000 mm	The quality of construction and workmanship were not determined.
Weight	max. 7500 N	The effects of weathering and aging have not been taken into account.
Opening direction	Horizontal	
Material	Steel tube sections with infill panels in the door leaves	
Drive mechanism	Type KABA Gilgen, DBX-SF with drive pinion z10	
Brake	Type DBX / force limiting device	
Safety	Type EMS/B56 or EMS/B55	
Operating forces as per 12453		
	Requirement fulfilled	

Comments:
The test report contains a total of 12 pages.

ift Rosenheim

15 September 2005

Christian Kehre
i.V. Christian Kehre, Dipl.-Ing. (FH)
Mit Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Kippel
i.V. Robert Kippel, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
Mit Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

IFT Rosenheim
D-8300 Rosenheim
Postfach 10 2100
Fax +49 (0) 8031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

Thesaurus-Zentrale TÜV
D-8300 Rosenheim
Postfach 10 2100
Fax +49 (0) 8031 / 261-2500
www.tuvschaffhausen.de

Anhaltende Prüfung nach
Landesbauordnung BAV22

Schiebefalttore automatisch

Portes accordéon/coulissantes autom.

Automatic folding/sliding doors



Justificatif de la sécurité à l'utilisation de portes motorisées

Rapport d'essai 240 29717/1

Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240 29717/1

Cliell Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Suisse

Patent Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Suisse

Produkt Porte coulissante accordéon
Porte coulissante accordéon ouvrant sur un côté
(à 2 à vantaux maxi)

Dimensions
Hauteur (D x l)
6000 mm x 6000 mm maxi

Poids
7500 N maxi

Sens d'ouverture horizontal
Profils à tubes en acier avec remplissages dans le vantail de porte

Matériau Type KABA Gilgen, DBX-SF
avec pignon d'entrainement z10

Commande Type DBX / dispositif de limitation de force

Barre pare-vue Type EMS/B56 ou EMS/B55

Base(s)
Exigence
EN 12453 - 2000-11
5.1.1.5 et 5.1.3

Essai
EN 12445 - 2000-11
Panoramique

Notes concernant l'utilisation
Ce rapport d'essai peut être justifiant des caractéristiques ci-dessous des portes.

Validité
Les dimensions et les poids indiqués ne reposent exclusivement à l'échelle réelle et testé.

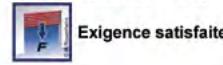
Une évaluation de la conception et de la qualité de fabrication n'a pas été effectuée.

Les photographies d'aspects et de fonctionnement n'ont pas été pris en compte.

Note concernant la publication
Afin d'obtenir l'effet de la portée des IFT « Conditions et normes techniques pour les portes coulissantes et portes de garage » il faut lire la page 10.
Cette page de garde a valeur de document attitré.

Contenu
Ce justificatif comprend au total 12 pages.

Forces de manœuvre selon EN 12453



Exigence satisfaite

ift Rosenheim

15 September 2005

Christian Kehre
i.V. Christian Kehre, Dipl.-Ing. (FH)
Mit Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Kippel
i.V. Robert Kippel, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
Mit Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

IFT Rosenheim
D-8300 Rosenheim
Postfach 10 2100
Fax +49 (0) 8031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

Thesaurus-Zentrale TÜV
D-8300 Rosenheim
Postfach 10 2100
Fax +49 (0) 8031 / 261-2500
www.tuvschaffhausen.de

Anhaltende Prüfung nach
Landesbauordnung BAV22

Übersicht Geltungsbereich EN-Prüfungen

Aperçu du domaine d'application des tests EN

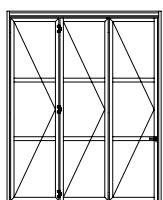
Overview of the scope of application of EN certifications

Schiebefalttore automatisch

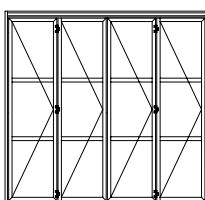
Portes accordéon/coulissantes autom.

Automatic folding/sliding doors

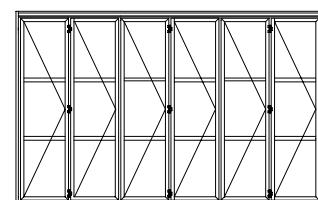
Schiebefalttore automatisch



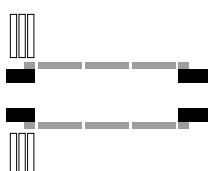
Portes accordéon/ coulissantes automatique



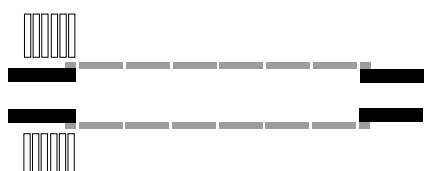
Automatic folding/sliding doors



Öffnungsarten nach innen und aussen



Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur

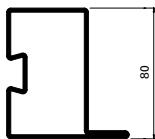


Opening types, inwards and outwards

Bauhöhe Profile

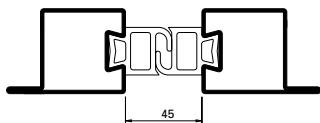


Hauteur de construction

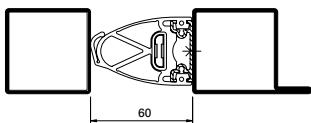


Section height

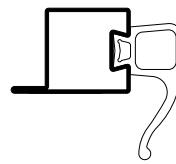
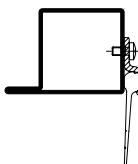
Dichtungsvarianten



Variantes de joints



Different types of gaskets



Leistungswerte nach EN 13241-1



Luftdurchlässigkeit Klasse 3

Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1

Perméabilité à l'air Classe 3

Performance figures according to EN 13241-1

Air permeability Class 3



Schlagregendichtheit Klasse 3

Klasse 3 mit innenseitiger
Entwässerung (bis 200 Pa)

Etanchéité à l'eau Classe 3

Classe 3 avec drainage côté intérieur
(jusqu'à 200 Pa)

Watertightness Class 3

Class 3 with inside water drainage
(up to 200 Pa)



Widerstand gegen Windlast Klasse 3

Résistance structurelle au vent Classe 3

Resistance to wind load Class 3



Betriebskräfte
Anforderung erfüllt

Forces de manœuvre
Exigence satisfaite

Operating forces
Requirement fulfilled

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

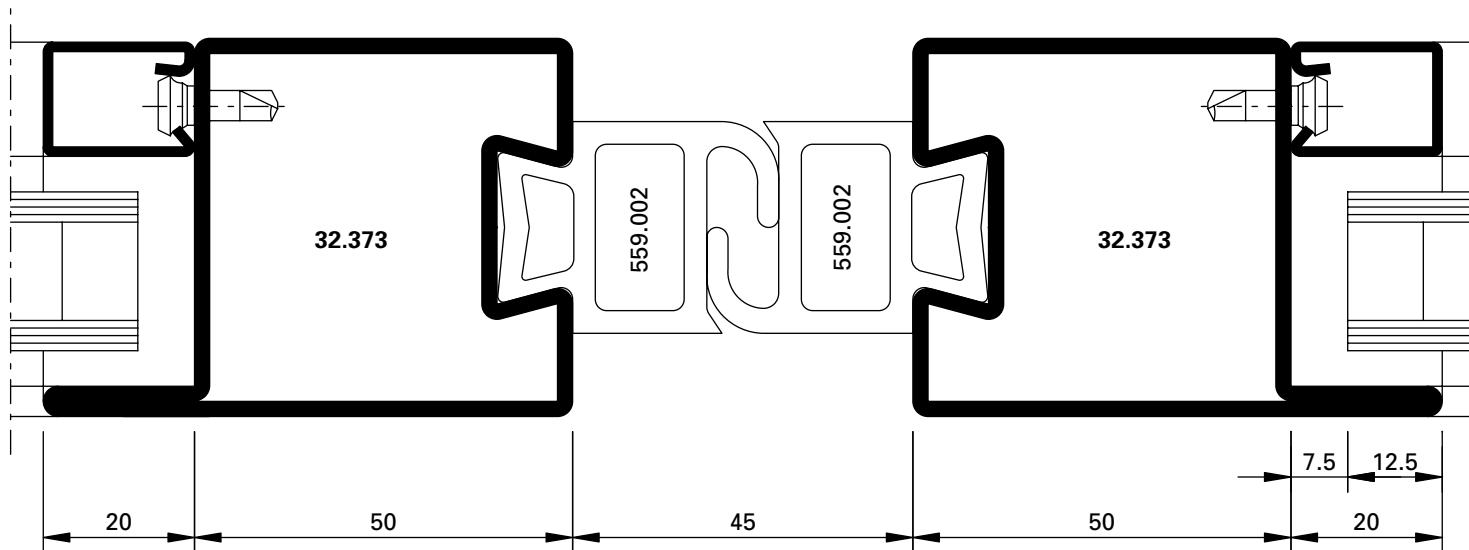
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Schiebefalttore automatisch

Portes accordéon/coulissantes autom.

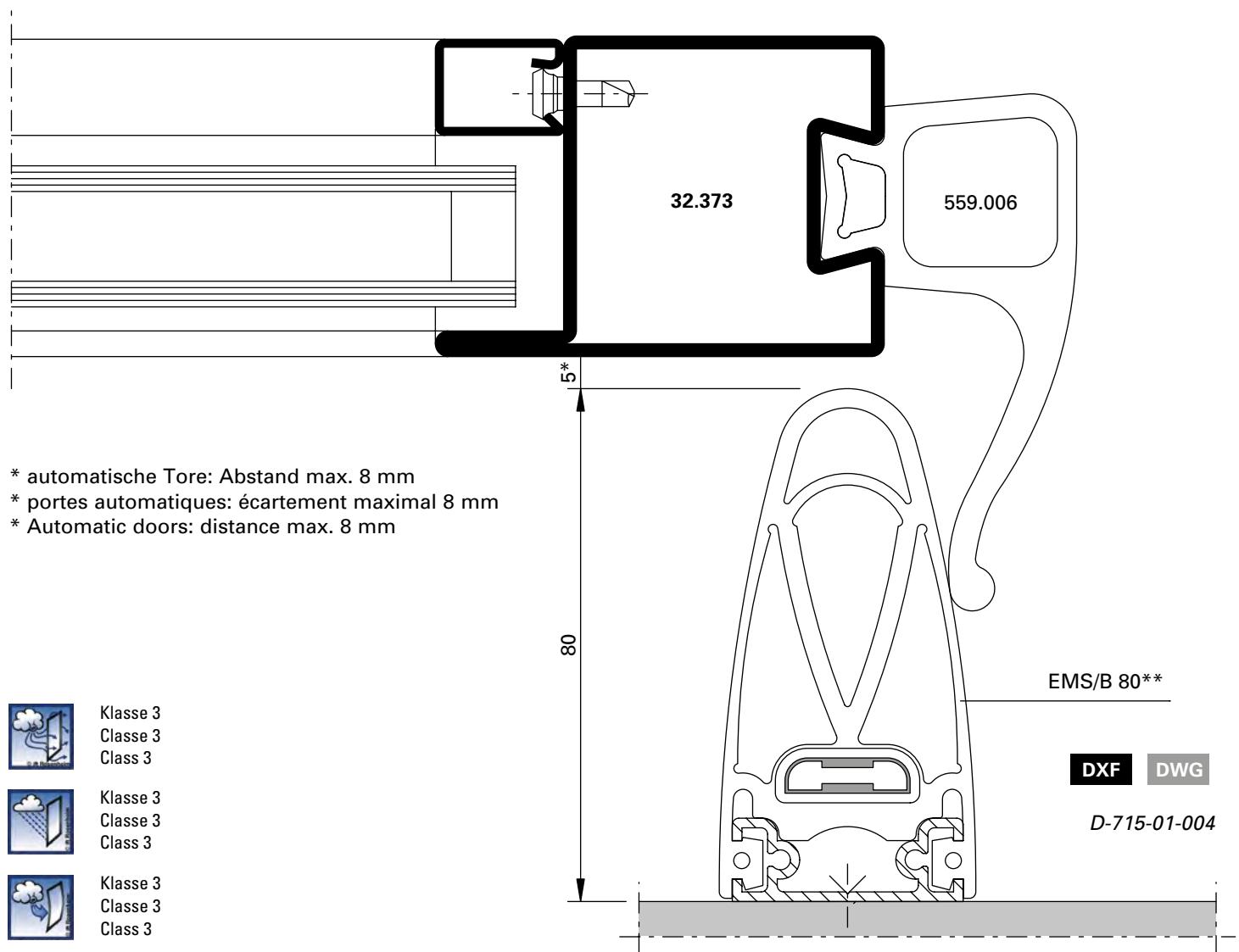
Automatic folding/sliding doors



DXF

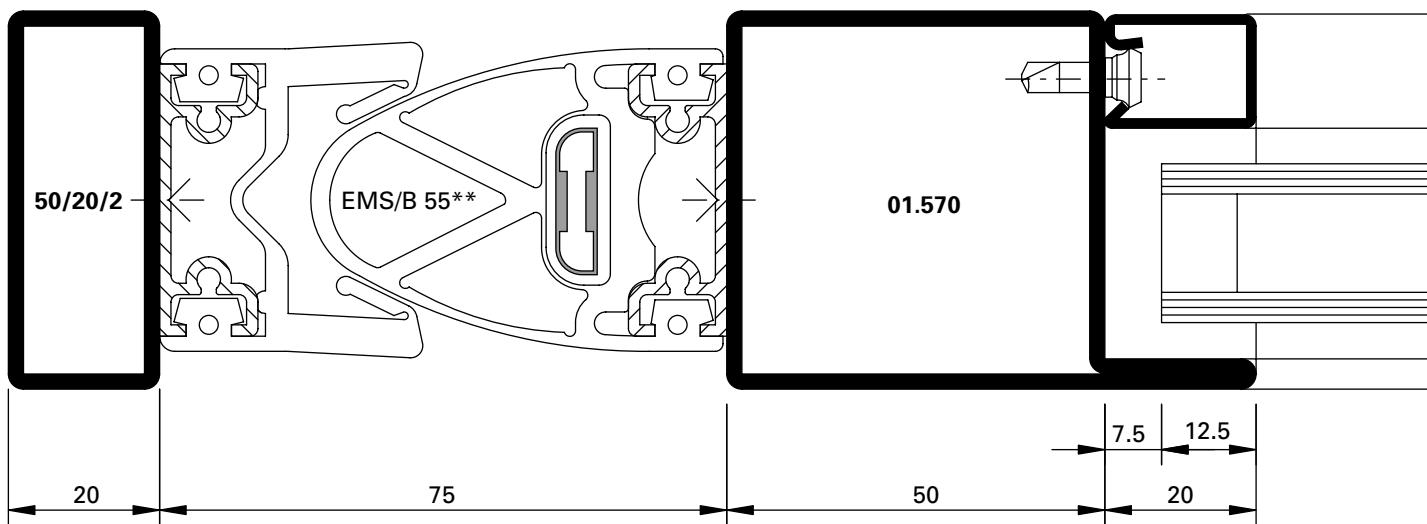
DWG

D-715-02-002



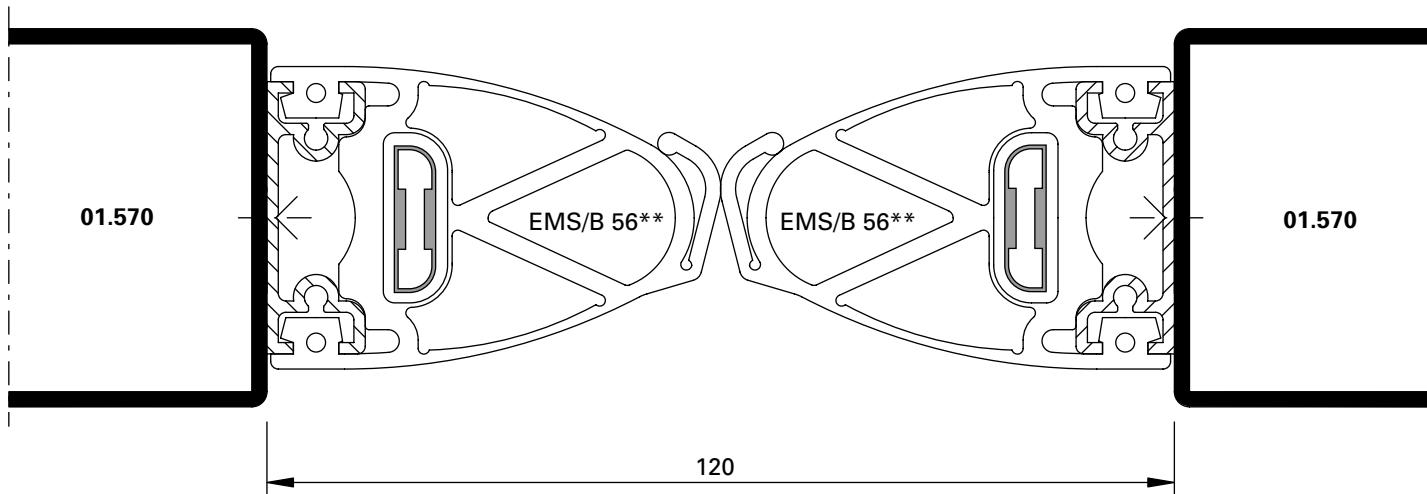
Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
Section details series 50 mm on scale 1:1

Schiebefalttore automatisch
 Portes accordéon/coulissantes autom.
 Automatic folding/sliding doors



DXF **DWG**

D-715-01-007



DXF **DWG**

D-715-02-006

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

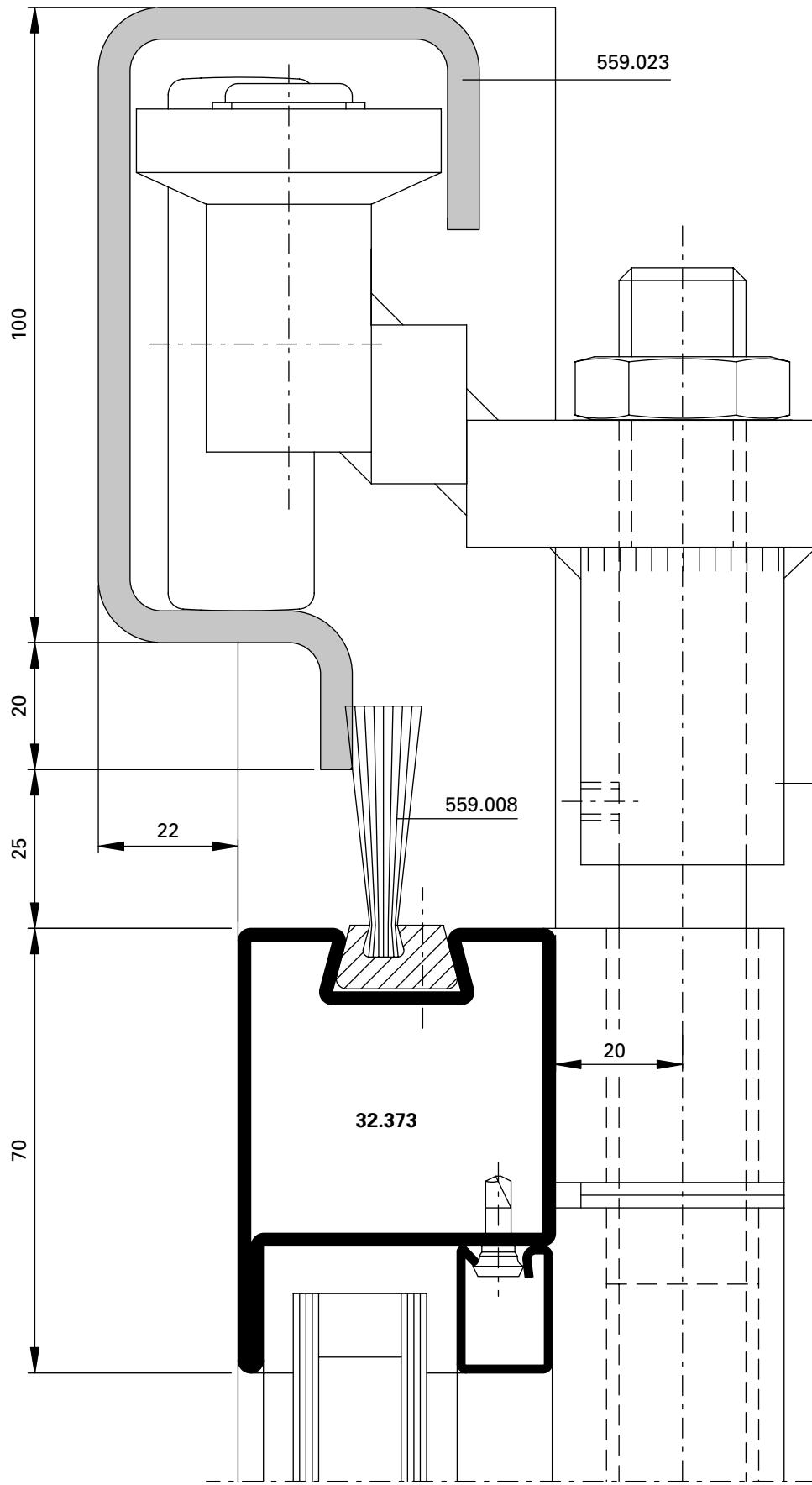
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Schiebefalttore automatisch

Portes accordéon/coulissantes autom.

Automatic folding/sliding doors



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3

Laufwerk und Tragband
werden objektbezogen durch
Kaba-Gilgen bestimmt.

Les chariots et charnières
porteuses sont définis par
Kaba-Gilgen en fonction de l'objet

Tracks and hinges are specified
by Kaba-Gilgen depending
on the object

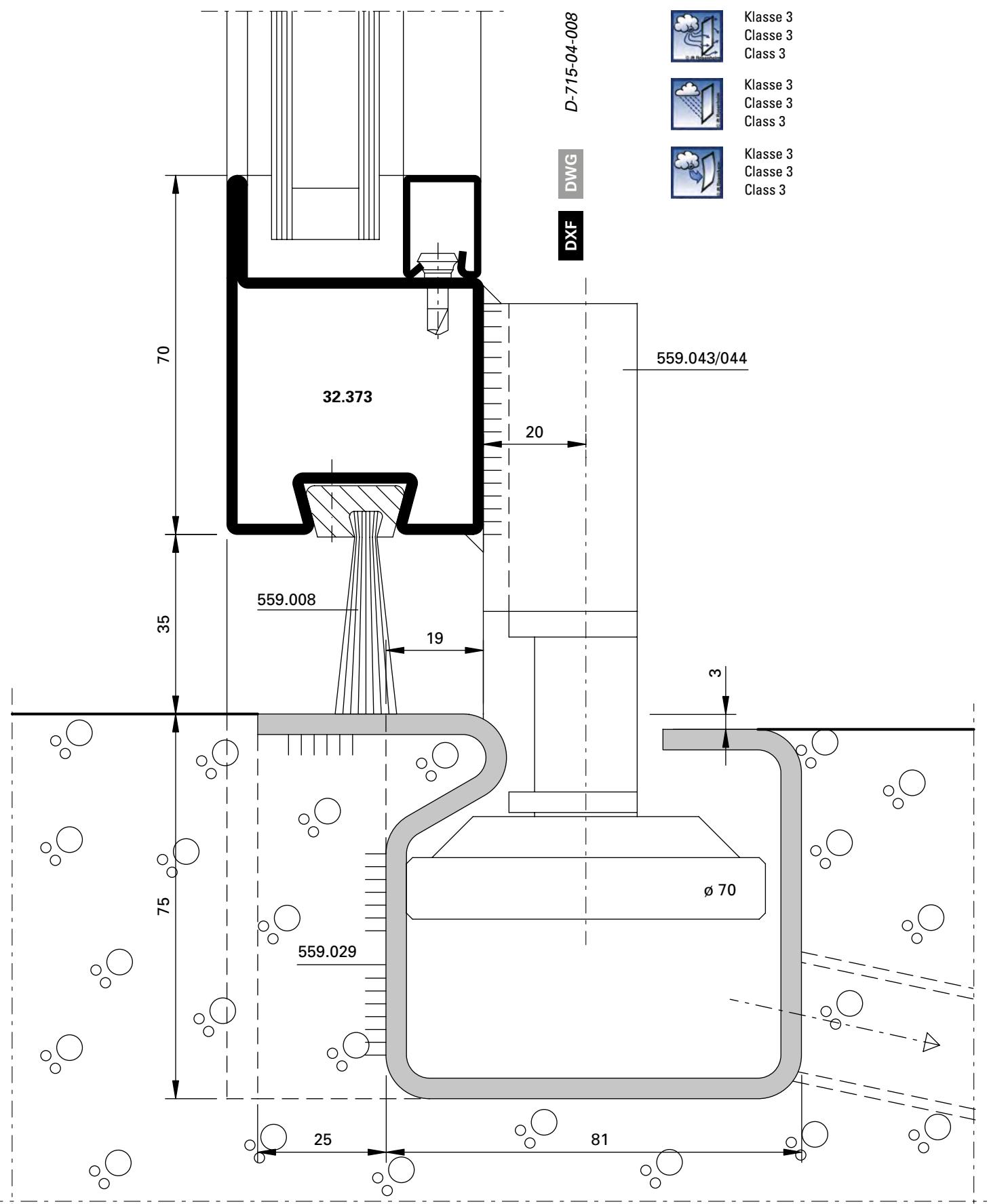
D-715-03-005

DWG

DXF

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
Section details series 50 mm on scale 1:1

Schiebefalttore automatisch
Portes accordéon/coulissantes autom.
Automatic folding/sliding doors



Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1

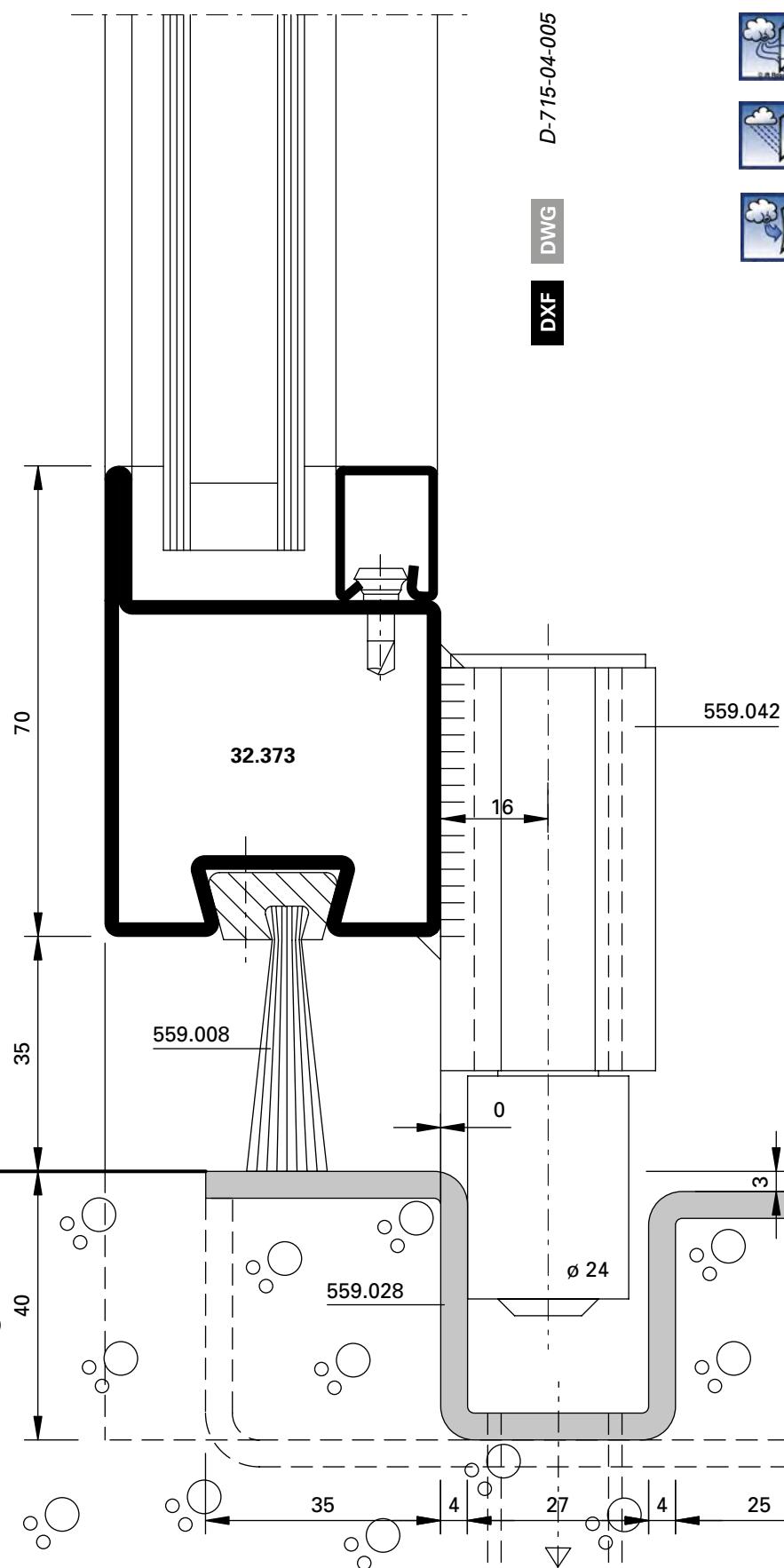
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1

Section details series 50 mm on scale 1:1

Schiebefalttore automatisch

Portes accordéon/coulissantes autom.

Automatic folding/sliding doors



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

Schiebefalttore automatisch
Portes accordéon/coulissantes autom.
Automatic folding/sliding doors

Militärflugplatz Payerne, Payerne/CH



Prüfbericht

Rapport d'essai

Test Report

Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 30494

Auftraggeber Jansen AG
Industriestraße 34

CH-9463 Oberriet SG

Produkt Schiebetor
Bezeichnung Schiebetor
Außenmaß (BxH) 3500 mm x 3000 mm
Außenfläche 10,5 m²
Öffnungsrichtung horizontal
Material/Lamelle Torflügel aus Stahlprofilen
Materialführung Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten Montage auf der Innenseite

Grundlagen
EN 12427 - 2003-07,
Luftdurchlässigkeit
EN 12444 - 2003-11
Widerstand gegen Windlast -
Prüfung und Beurteilung
EN 12449 - 2003-07
Widerstand gegen eindringen-
des Wassers

Klassifizierung:
EN 12426 - 2003-07
Luftdurchlässigkeit
EN 12424 - 2003-07
Widerstand gegen Windlast
EN 12425 - 2003-07
Widerstand gegen eindringen-
des Wassers

Darstellung

Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gütekriterien
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität nach den Gütekriterien ist ausgeschlossen. Witterungs- und Abgasverschleinerungen werden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Jahresprüfung und Beurteilung von ift-Prüfberichten“. Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 22 Seiten:
1. Geprägt
2. Durchdringung
3. Einzelergebnisse
Anlage 1 (2 Seiten)

if Rosenheim
20. März 2006

Christian Kehler, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Tore, Tore, Sicherheit

if Rosenheim
20. März 2006

Robert Kippel, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Tore, Tore, Sicherheit

IFT Rosenheim GmbH
D-8332 Rosenheim
D-8305 Rosenheim, Tel. 08031 / 261-2100
Spaziergasse 14, Fax 08031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

Ankunfts Prüfbüro nach Landesbezeichnung: BAV/22
Stg. 9332 Rosenheim
D-8305 Rosenheim, Tel. 08031 / 261-14022
Spaziergasse 14, Fax 08031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

049-574

Evidence of Performance
Industrial, commercial and garage doors and gates
Air permeability
Watertightness
Resistance to wind load

Test Report 240 30494

This is the translation of Test Report 240 30494

Client Jansen AG
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG,
Switzerland

Product Sliding door
Description Sliding door
Overall dimensions (w x h) 3500 mm x 3000 mm
External surface area 10,5 m²
Opening direction: Horizontal
Material: Door leaf from square steel section
Material profile: Top and bottom guide rails in steel
Special features: Fitted from the inside

Basis
EN 12427 - 2003-07,
Luftdurchlässigkeit
EN 12444 - 2003-11
Widerstand gegen Windlast - Test-
ung und Beurteilung
EN 12449 - 2003-07
Widerstand gegen Wasserintrusion

Classification:
EN 12426 - 2003-07
Luftdurchlässigkeit
EN 12424 - 2003-07
Widerstand gegen Windlast
EN 12425 - 2003-07
Widerstand gegen Wasserintrusion

Instructions for use:
This test report provides evidence of the above-mentioned characteristics of industrial, commercial and garage doors and gates.

Validity:
The data and results given refer solely to the described test conditions.

The quality of construction and workmanship was not assessed.
The quality of weathering and ageing has not been taken into account.

Notes on publication:
The ift-Guideline Sheet "Qualitäts-
sicherung und Prüfung der Tore" or the
Use of ift Test Documents" applies.
The word "checklist" can be used
as required.

Comments:
The test report comprises in total of 11 pages:
1. Geprägt
2. Durchdringung
3. Einzelergebnisse
Anlage 1 (2 pages)

if Rosenheim
23 January 2005

Christian Kehler, Dipl.-Ing. (FH)
Head of Testing Station
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

if Rosenheim
23 January 2005

Robert Kippel, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

IFT Rosenheim GmbH
D-8332 Rosenheim
D-8305 Rosenheim, Tel. 08031 / 261-2100
Spaziergasse 14, Fax 08031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

Ankunfts Prüfbüro nach Landesbezeichnung: BAV/22
Stg. 9332 Rosenheim
D-8305 Rosenheim, Tel. 08031 / 261-14022
Spaziergasse 14, Fax 08031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

049-814

Schiebetore manuell und automatisch

Portes coulissantes manuelle et autom.

Sliding doors manually and automatic

Justificatif
Portes et portails industriels, commerciaux et de garage Permeabilité à l'air Etanchéité à l'eau Résistance structurelle au vent

if Rosenheim

Rapport d'essai 240 30494
Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240

Client Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG Schweiz

Produkt Porte coulissante
Dimensions Dimension
Profondeur (l) x en Surface extérieure 3500 mm x 3000 mm
Surface intérieure 10,5 m²
Sens d'ouverture horizontal
Matériaux/Verrière Vantaill de porte en profilés d'acier carrés
Matériaux/Guidage Rail de guidage supérieur et inférieur en acier
Particularités Montage sur le côté intérieur

Grundlagen
EN 12427 - 2003-07:
Permeabilité à l'air
EN 12444 - 2003-11:
Résistance structurelle au vent
- Essais et calculs
EN 12426 - 2003-07:
Résistance à la pénétration d'eau

Classification
EN 12426 - 2003-07:
Permeabilité à l'air
EN 12424 - 2003-07:
Résistance structurelle au vent
EN 12425 - 2003-07:
Résistance à la pénétration d'eau

Représentation

Notes concernant l'utilisation
Ce rapport d'essai est de justificatif des caractéristiques ci-dessous de portes.

Validité
Les données et résultats indiqués ne sont pas destinés à l'exploitation directe et immédiate.
Une évaluation de la construction et de la qualité de fabrication n'a pas été effectuée.
Les phénomènes dus aux intempéries et au vandalisme ne sont pas examinés ni publiés.

Notes de publication:
A ce sujet, c'est la notice de l'ift « Remarques relatives à l'utilisation des rapports d'essai de l'ift » qui fait référence.
Cette page de garde a valeur de document obligatoire.

Contenu:
Ce justificatif comprend au total :
1. Couvert
2. Résumé
3. Détail des résultats
Annexe 1 (2 pages)

if Rosenheim
23 Janvier 2006

Christian Kehler, Dipl.-Ing. (FH)
Directeur de l'essai
Centre de Portes, Portails, Sécurité

if Rosenheim
23 Janvier 2006

Robert Kippel, Dipl.-Ing. (FH)
Ingénieur de test
Centre de Portes, Portails, Sécurité

IFT Rosenheim GmbH
D-8332 Rosenheim
D-8305 Rosenheim, Tel. 08031 / 261-2100
Spaziergasse 14, Fax 08031 / 261-2500
www.ift-rosenheim.de

**Leistungswerte für automatische Schiebetore siehe gutachtliche Stellungnahme vom ift Rosenheim.
Bei konkretem Bedarf stellen wir Ihnen dieses Gutachten gerne zur Verfügung.**

Pour les performances chiffrées des portes coulissantes automatiques, voir le rapport d'expertise de l'Institut für Fenstertechnik (ift) de Rosenheim.

Si vous avez des besoins particuliers, nous nous ferons un plaisir de mettre ce rapport d'expertise à votre disposition.

**For performance values for automatic sliding doors, see expert report from ift Rosenheim.
If specifically required, we can provide you with this report.**

Übersicht Geltungsbereich EN-Prüfungen

Aperçu du domaine d'application des tests EN

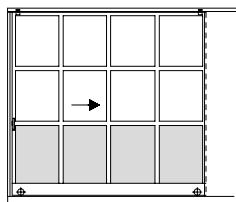
Overview of the scope of application of EN certifications

Schiebetore manuell und automatisch

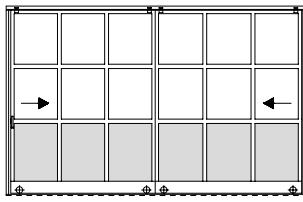
Portes coulissantes manuelle et autom.

Sliding doors manually and automatic

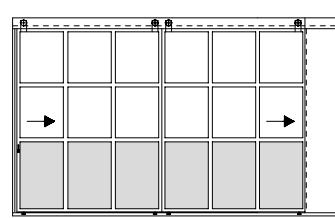
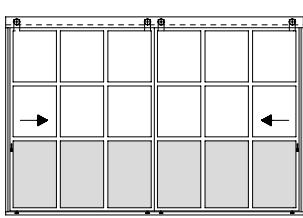
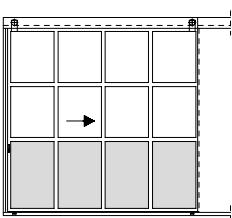
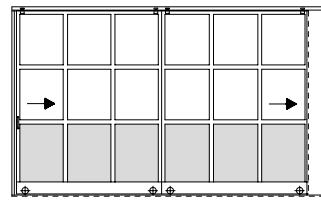
Schiebetore



Portes coulissantes



Sliding doors



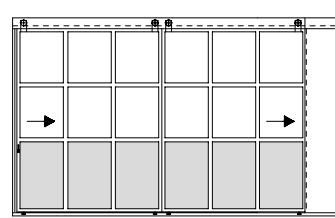
Bauhöhe Profile



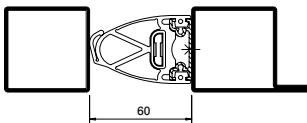
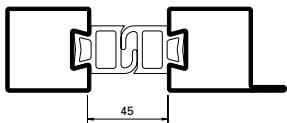
Hauteur de construction



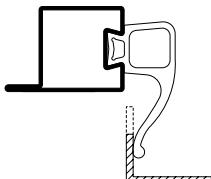
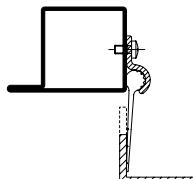
Section height



Dichtungsvarianten



Variantes de joints



Different types of gaskets

Leistungswerte nach EN 13241-1



Air permeability Class 1

Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1

Air permeability Class 1

Performance figures according to EN 13241-1

Air permeability Class 1



Watertightness Class 1-3

Klasse 1 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung sowie Abweiswinkel bei hängendem Schiebetor

Klasse 3 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung bei stehendem Schiebetor (bis 120 Pa)

Watertightness Class 1-3

Class 1 with 5° floor slope inside and weather profile for suspended sliding door

Class 3 with 5° floor slope inside for standing sliding door (up to 120 Pa)



Resistance to wind load Class 3-4

Klasse 3 with standing leaf

Klasse 4 with suspended leaf

Resistance to wind load Class 3-4

Class 3 with standing leaf

Class 4 with suspended leaf

Watertightness Class 1-3

Class 1 with 5° floor slope inside and weather profile for suspended sliding door

Class 3 with 5° floor slope inside for standing sliding door (up to 120 Pa)

Resistance to wind load Class 3-4

Class 3 with standing leaf

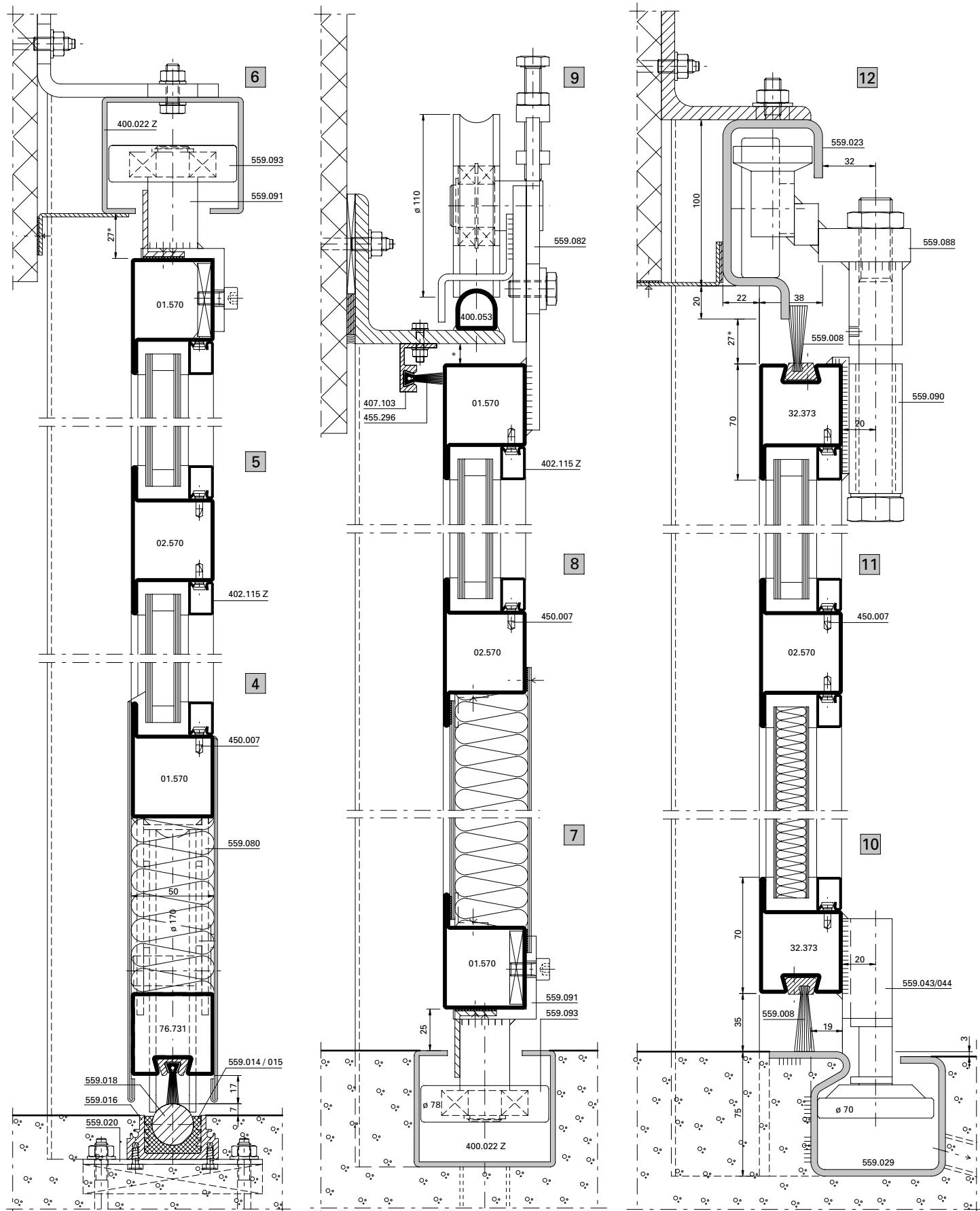
Class 4 with suspended leaf

Schnittpunkte Schiebetore 1-flügelig (D-715-S-010)
Coupe de détails portes coulissants 1 vantail (D-715-S-010)
Section details sliding doors 1-leafed (D-715-S-010)

DXF

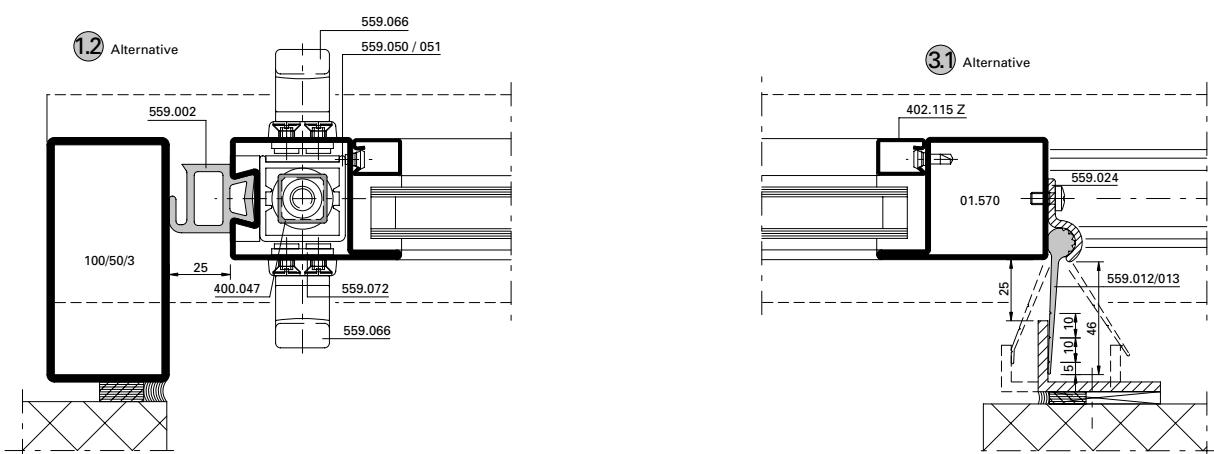
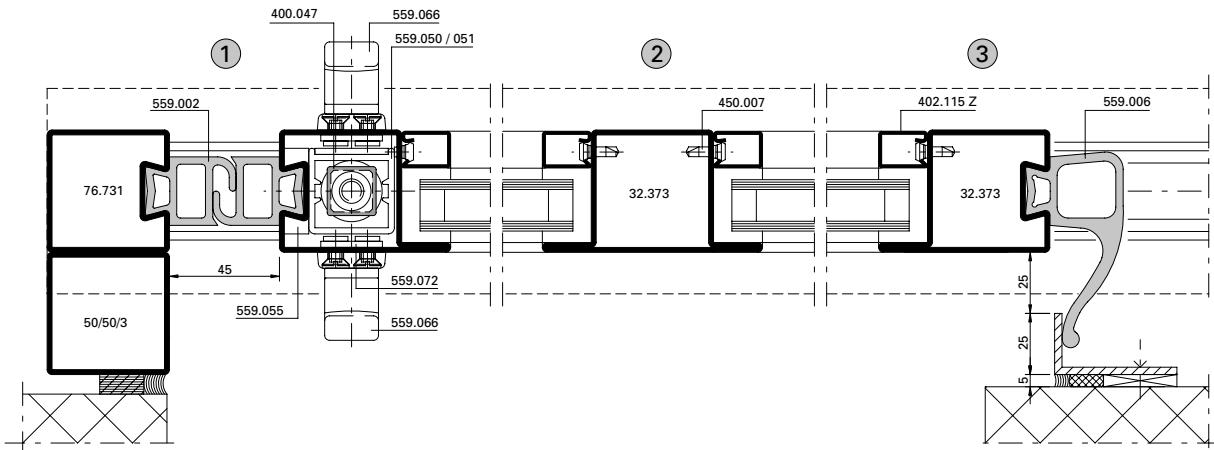
DWG

Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Sliding doors manually and automatic



Schnittpunkte Schiebetore 1-flügelig (D-715-S-010)
Coupe de détails portes coulissants 1 vantail (D-715-S-010)
Section details sliding doors 1-leafed (D-715-S-010)

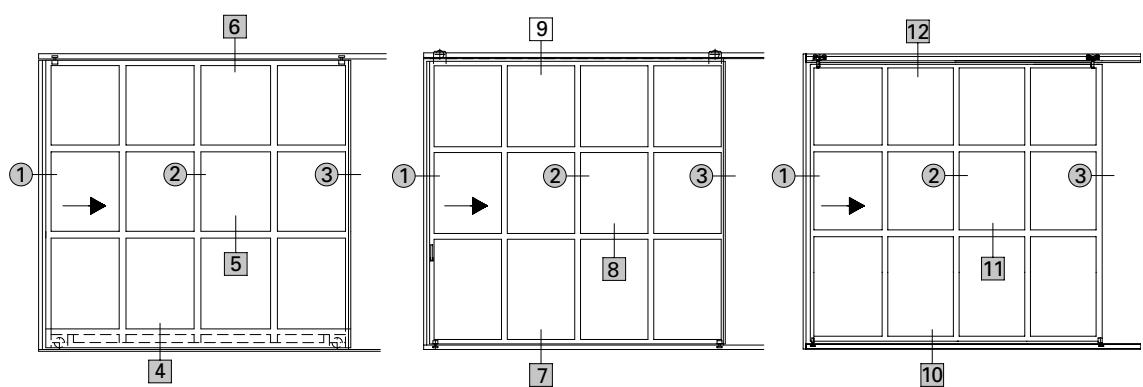
Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Sliding doors manually and automatic



* Bei Einsatz mit Stangenverschluss
559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures
à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm
minimum

* When using with espagnolette bolt
559.050/051/052, min. 27 mm play



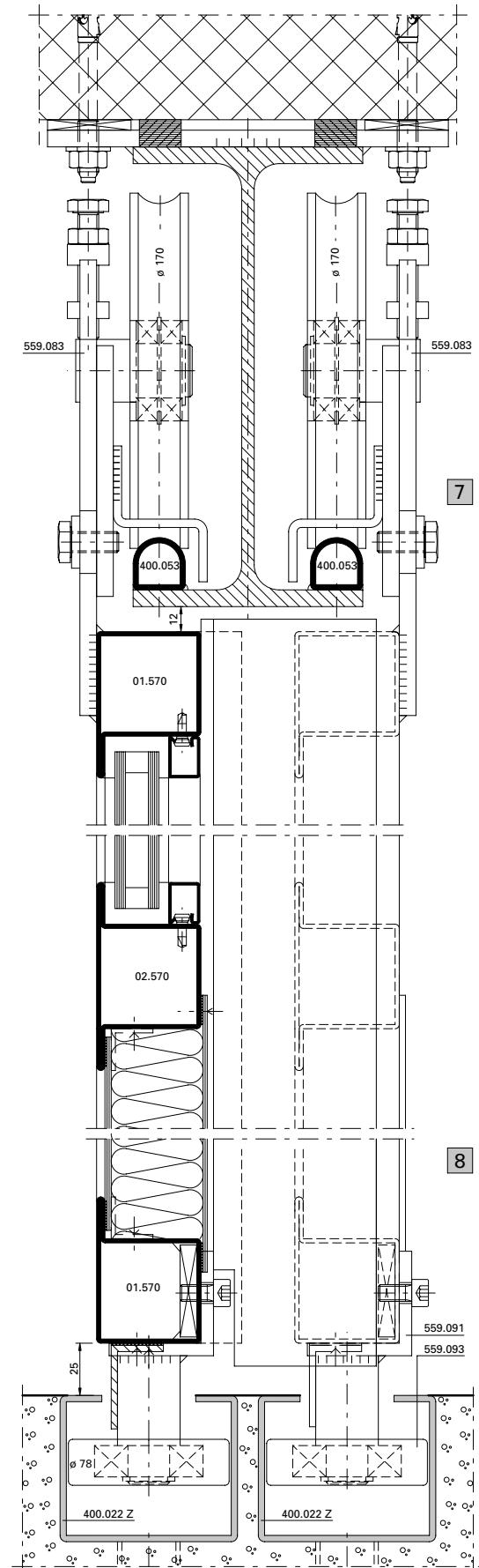
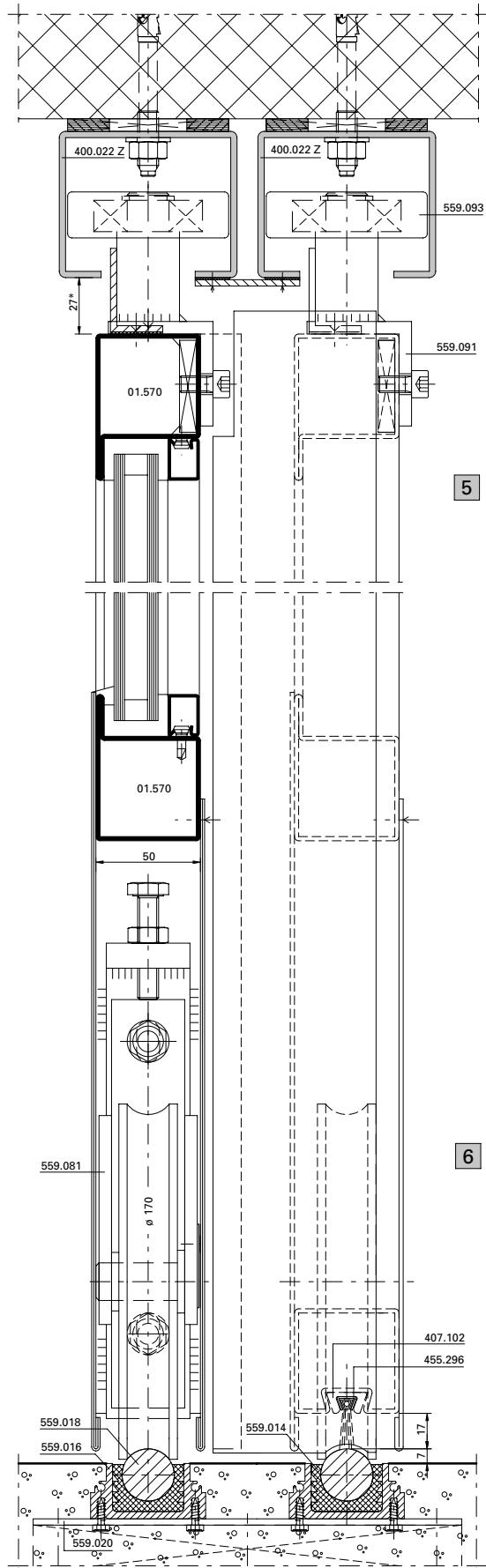
0 10 20 30 40 50
mm

Schnittpunkte Schiebetore 2-flügelig (D-715-S-011)
Coupe de détails portes coulissants 2 vantaux (D-715-S-011)
Section details sliding doors 2-leafed (D-715-S-011)

DXF

DWG

Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Sliding doors manually and automatic



Schnittpunkte Schiebetore 2-flügelig (D-715-S-011)

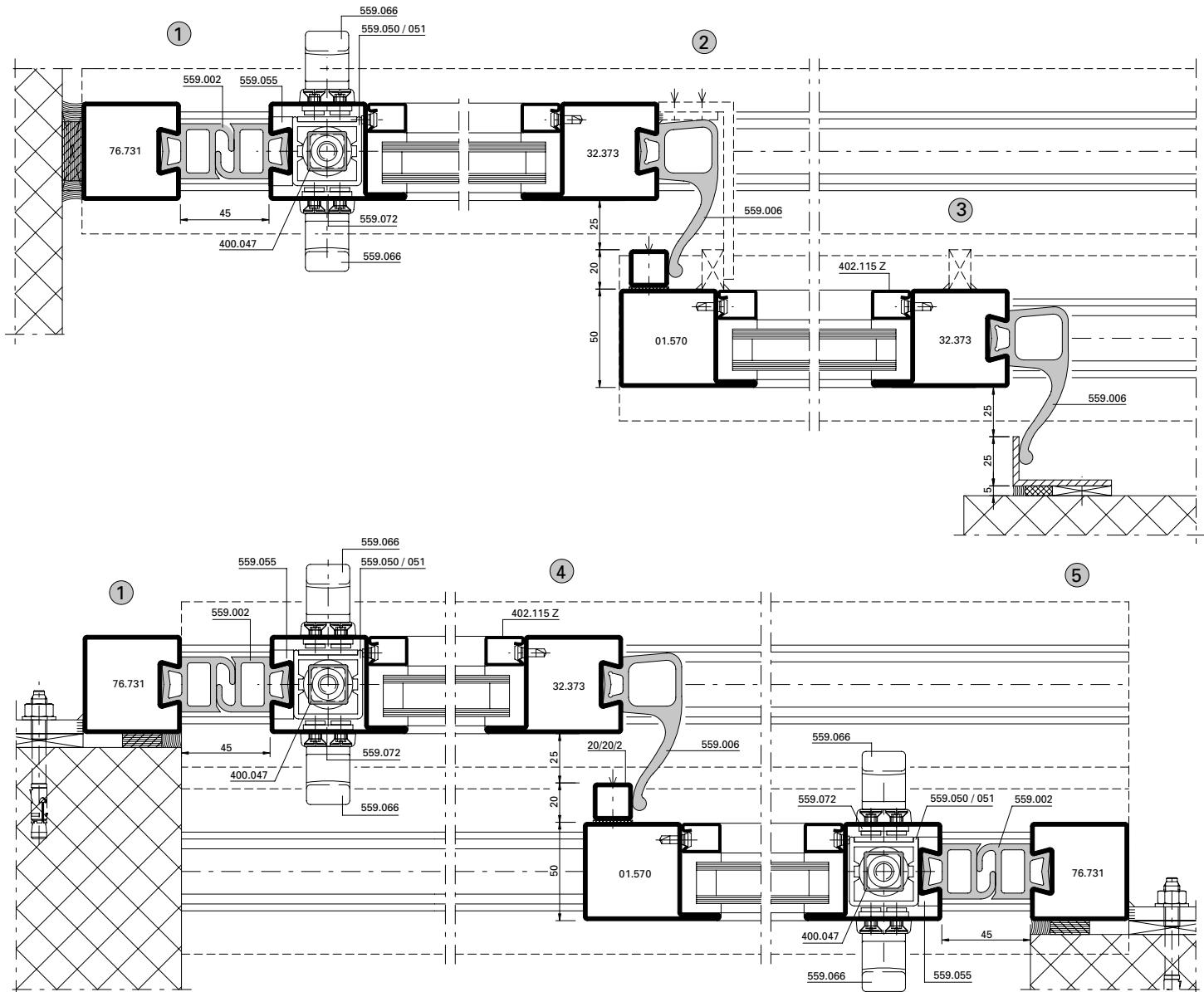
Coupe de détails portes coulissants 2 vantaux (D-715-S-011)

Section details sliding doors 2-leafed (D-715-S-011)

Schiebetore manuell und automatisch

Portes coulissantes manuelle et autom.

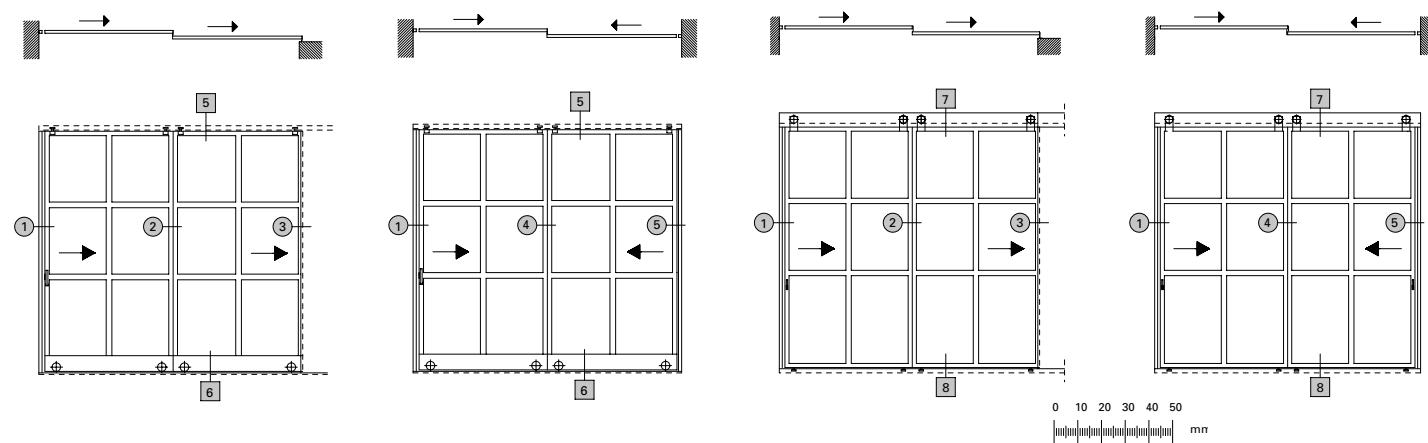
Sliding doors manually and automatic



* Bei Einsatz mit Stangenverschluss
559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures
à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm
minimum

* When using with espagnolette bolt
559.050/051/052, min. 27 mm play



Falt- und Schiebetore
Portes accordéon et coulissantes
Folding and sliding doors
